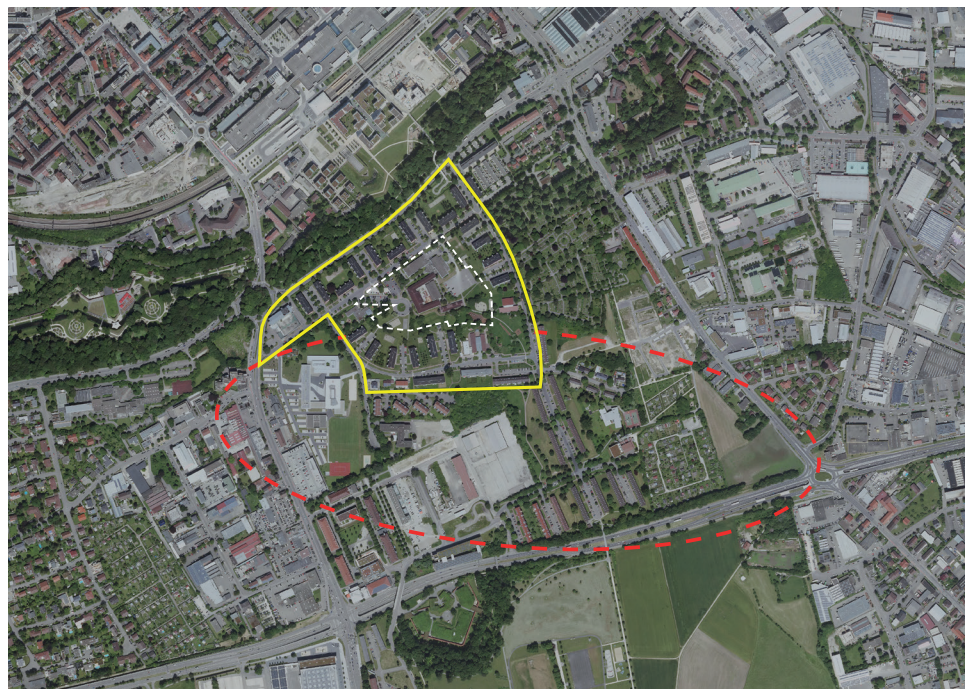


NEU-ULM

URBANITÄT IN DER VORSTADT
URBANITY IN SUBURBIA



Tag der Auslobung

13. Februar 2017

Auslober

Europäer – Deutsche Gesellschaft zur Förderung von Architektur,
Wohnungs- und Städtebau e. V.

in Kooperation mit der Stadt Neu-Ulm und der Wohnungsgesellschaft der Stadt Neu-Ulm GmbH (NUWOG)

Ansprechpartner:

Europäer Deutschland

Sven Kröger

Lützowstraße 102-104

10785 Berlin

Deutschland

Tel. +49 (0)30 262 01 12

Fax +49 (0)30 261 56 84

E-Mail mail@europäer.de

Stadt Neu-Ulm

FB3 / Abteilung Stadtplanung

Christiane Kroker

Augsburger Str. 15

89231 Neu-Ulm

Deutschland

Tel. +49 (0) 731 7050 3113

Fax +49 (0) 731 7050 3199

E-Mail c.kroker@neu-ulm.de

Dieses Projekt wird im Städtebauförderungsprogramm
„Soziale Stadt“ mit Mitteln des Bundes und des Freistaats
Bayern gefördert.

Launching day

13 February 2017

Organiser

Europäer – German Association for the Promotion of
Architecture, Housing and Urban Planning

in cooperation with the City of Neu-Ulm and the housing
corporation of Neu-Ulm GmbH (NUWOG)

Contact:

Europäer Deutschland

Sven Kröger

Lützowstrasse 102-104

10785 Berlin

Germany

phone +49 (0)30 262 01 12

fax +49 (0)30 261 56 84

e-mail mail@europäer.de

City of Neu-Ulm

FB3 / Abteilung Stadtplanung

Christiane Kroker

Augsburger Str. 15

89231 Neu-Ulm

Germany

phone +49 (0) 731 7050 3113

fax +49 (0) 731 7050 3199

e-mail c.kroker@neu-ulm.de

This project is subsidised with funds of the urban development
programme “Soziale Stadt” (Social City) by the Federal State of
Germany and the Free State of Bavaria.

AUSLOBUNG**Standortvertreter**

Herr Markus Krämer (Stadt Neu-Ulm)
Herr Andreas Heipp (NUWOG GmbH)

Weitere Beteiligte

Stadt Neu-Ulm, NUWOG

Team Repräsentant

Architekt, Stadtplaner, Landschaftsarchitekt

Erwartete Erfahrungen mit Blick auf die Problematik des Standorts und die Besonderheiten des Standortes

-

Kommunikation

Publikation nach dem Wettbewerb

Jury – 1. Auswahlitzung

mit Beteiligung von Standortvertretern

Jury – Preisvergabe

Preis (12.000 €), Anerkennung (6.000 €), Lobende Erwähnung (ohne Preisgeld)
Die Jury ist in ihrer Entscheidung autonom.

Verfahren nach dem Wettbewerb

Das Verfahren, das vom Wettbewerbsergebnis zu einer möglichen Realisierung führt, wird nach den Ergebnissen festgelegt.

Art der Beauftragung des / der ausgewählten Team/s für die Realisierung

städtebaulicher Rahmenplan, Wohnungsbau

SITE BRIEF**Site Representative**

Mr. Markus Krämer (City of Neu-Ulm)
Mr. Andreas Heipp (NUWOG GmbH)

Actor(s) involved

City of Neu-Ulm, NUWOG

Team Representative

architect, urban planner or landscaper

Expected skills with regards to the site's issues and characteristics

-

Communication

Communication after the competition

Jury – 1st evaluation

with the participation of the sites representatives

Jury – Prize selection

Ranked selection: with Winner (€ 12,000), Runner-up (€ 6,000) and Special Mention (no reward)
The jury is autonomous in its decision.

Post Competition Intermediate Procedure

The procedure for the passage from the competition to the realisation will be specified after the result.

Mission given to the selected Team(s) for the implementation

urban planning framework, housing construction

Kurzbeschreibung

Neu-Ulm liegt in einer wachstumsstarken Region mit sehr hohem Bevölkerungsdruck auf das Stadtzentrum. Im Norden bildet die Donau die natürliche Grenze zwischen Neu-Ulm und Ulm, d.h. zwischen Bayern und Baden-Württemberg. Eine Erweiterung der Innenstadt ist daher nur nach Süden möglich. Der Betrachtungsraum liegt südlich der Glacis-Anlagen, welche die Innenstadt einfassen. Das monostrukturierte „Vorfeld“ entstand in den 1950er Jahren als „family housing area“ für US-Militärs und ist seit 1999 im Städtebauförderprogramm Soziale Stadt. Architektur und Freiflächengestaltung spiegeln die amerikanischen Vorstellungen von Wohnen, Sport-, Grünanlagen und Verkehr wider. Die homogene und lockere Bebauung besteht aus 3- bis 4-geschossigen Wohnzeilen mit ca. 400 Wohnungen, die seit 1999 umfassend modernisiert wurden. Im Zentrum liegt das 3,3 ha große Areal der ehemaligen Grund- und Fachhochschule. Die Gebäude sind zum Teil baulich nicht erhaltenswert und werden derzeit zwischengenutzt.

Die Entwicklung von gegebenenfalls auch stufenweise umsetzbaren Programmen zur Aufwertung, Nachverdichtung und Neuordnung der großen, mitunter umgestalteten und ungenutzten Freiflächen und Gebäuden, ist wesentlicher Bestandteil der Entwurfsaufgabe.

Overall task

Neu-Ulm is located in a region of strong growth, with very high population pressure on the centre of the city. The Danube in the north serves as a natural boundary between Neu-Ulm and Ulm, i.e. Bavaria and Baden-Württemberg. It would therefore only be possible for the city centre to expand towards the south. The site is located to the south of the grounds of the Glacis, which surround the city centre. The mono-structured site of 'Vorfeld' was created in the 1950s as a 'family housing area' for the US military and has been part of the urban-development program 'Social City' since 1999. The architecture and design of open spaces reflect American notions of housing, sport and green areas, and traffic. The homogeneous and dispersed development consists of rows of 3- to 4-storey buildings with 400 dwellings, which have undergone extensive modernization since 1999. At its centre is the 3.3-hectare-large site of the former primary school and polytechnic. The buildings are partially not worth retaining in terms of structure, and currently accommodate interim uses.

The development of programs – that can, if necessary, be realized in stages – for the valorisation, redensification and replanning of the large, sometimes shapeless and unused open spaces and buildings is an essential component of the design task.

TERMINE

Offizielle Eröffnung des European 14-Verfahrens
Montag, 13. Februar 2017

Deutsche Eröffnungsveranstaltung
Freitag, 24. Februar 2017

Rückfragenkolloquium
Termin siehe www.european.de

Ende der Frist für Rückfragen zu den Standorten
und zum Reglement
Freitag, 19. Mai 2017

Beantwortung der Rückfragen zu den Standorten
und zum Reglement
Freitag, 2. Juni 2017

Anmeldeschluss
Montag, 19. Juni 2017

Abgabe der Wettbewerbsarbeiten
Online-Abgabeschluss
Freitag, 30. Juni 2017

Ende der Frist zur Kontrolle der Wettbewerbsabgabe
Freitag, 7. Juli 2017

Vorauswahl durch die lokale Jury
Juli bis November 2017

Vergleichende Analyse der vorausgewählten Projekte
durch das europäische wissenschaftliche Komitee und
Europäisches Forum der Städte und Juries
Oktober 2017

Endauswahl durch das nationale Preisgericht
November 2017

Europaweite Bekanntgabe der Ergebnisse
Freitag, 1. Dezember 2017

Inter-Sessions Forum
Internationale Präsentation der Ergebnisse European 14
Forum der Standorte European 15
November 2018

TIME SCHEDULE

Official launch of the European 14 Competition
Monday, 13 February 2017

German launching event
Friday, 24 February 2017

Colloquium
Date see www.european.de

Closing date for further requests on the sites
and on the rules
Friday, 19 May 2017

Responding to requests on the sites
and on the rules
Friday, 2 June 2017

Deadline for registration
Monday, 19 June 2017

Submission of entries
Deadline for the online submission
Friday, 30 June 2017

Deadline for controlling submissions
Friday, 7 July 2017

Preliminary selection by the local jury
July to November 2017

Comparative analysis of the preselected projects
by the scientific European committee and
Forum of Cities and Juries
October 2017

Final selection by the national juries
November 2017

European announcement of results
Friday, 1 December 2017

Inter-Sessions Forum
International presentation of results European 14
Forum of sites European 15
November 2018

TEIL 1 ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

1	Anerkennung des Reglements European 14
2	Auslober
3	Wettbewerbsart
3.1	Gegenstand des Wettbewerbs
3.2	Verfahren
4	Zulassungsbereich
5	Teilnahmeberechtigung
5.1	Wettbewerbsteilnehmer
5.2	Bildung von Teams
5.3	Ausschluss von der Teilnahme
6	Registrierung
6.1	European 14-Website
6.2	Team-Registrierung
7	Verfügbare Informationen
7.1	Standort-Kurzbeschreibungen
7.2	Auslobungen
7.3	Vollständige Standortunterlagen
8	Rückfragen
9	Abgabe der Wettbewerbsarbeiten
9.1	Digitale Abgabe
9.2	Anonymität und vorgeschriebene Kennzeichnung
9.3	Sprache
9.4	Einzureichende Unterlagen
	Technische Daten
9.5	Informationen zur Abgabe
10	Ergebnisse und Auszeichnungen
10.1	Bekanntgabe der Ergebnisse
10.2	Preise
10.3	Anerkennungen
10.4	Lobende Erwähnungen
11	Publikation der Wettbewerbsergebnisse
11.1	Veranstaltungen
11.2	Publikationen
11.3	Websites
12	Rechte und Pflichten
12.1	Eigentum
12.2	Ausstellung und Veröffentlichung
12.3	Streitfälle
13	Übersicht zum European 14-Wettbewerb
14	Inter-Sessions Forum
15	Teilnahmeunterlagen
16	Jurierung
16.1	Vorprüfung
16.2	Jurys
16.2.1	Zusammensetzung
16.2.2	Arbeitsmethode und Bewertungskriterien
16.2.3	Anonymität
16.2.4	Bekanntgabe der Ergebnisse
16.3	Europäische vergleichende Analyse
16.3.1	Europäisches Komitee zur vergleichenden Analyse
16.3.2	Forum der Städte und Jurys
17	Realisierungen
17.1	Aktivitäten zur Umsetzung
17.2	Websites
17.3	Publikationen zur Realisierung

PART 1 GENERAL CONDITIONS

1	Acceptance of the rules of European 14	6
2	Organiser	6
3	Type of competition	6
3.1	Object of competition	6
3.2	Procedure of competition	6
4	Admission zone	7
5	Entry Conditions	7
5.1	Entrants	7
5.2	Composition of the Teams	7
5.3	Non-Eligibility	8
6	Registration	8
6.1	European 14 Website	8
6.2	Team Registration	8
7	Information available to Teams	9
7.1	Synthetic Site Files	9
7.2	Briefs	9
7.3	Complete Site Folders	10
8	FAQ	11
9	Submission of Entries	11
9.1	Digital Submission	11
9.2	Anonymity and Compulsory Content	11
9.3	Language	11
9.4	Items to Submit	12
	Technical Specifications	12
9.5	Control of the Submissions	13
10	Results and Prizes	13
10.1	Results	13
10.2	Winners	13
10.3	Runners-Up	14
10.4	Special Mentions	14
11	Communication of the Competition	14
11.1	Events	14
11.2	Publications	14
11.3	Websites	15
12	Rights and Obligations	15
12.1	Ownership	15
12.2	Exhibition and Publication Rights	15
12.3	Disputes	15
13	List of European 14 Competitions	15
14	Inter-Sessions Forum	15
15	Items to provide to Entrants	16
16	Jury Procedures	16
16.1	Technical Commissions	16
16.2	Juries	16
16.2.1	Composition	16
16.2.2	Working Methods and Evaluation Criteria	17
16.2.3	Disclosure of Names	18
16.2.4	Results Announcement	18
16.3	European Comparative Analysis	18
16.3.1	European Comparative Analysis Committee	18
16.3.2	Forum of Cities and Juries	18
17	Implementation	19
17.1	Activities to Promote Implementations	19
17.2	Websites	19
17.3	Implementation Publications	19

TEIL 2 WETTBEWERBSAUFGABE

1	Allgemeine Informationen zur Stadt
1.1	Lage und Rolle der Stadt in der Region
1.2	Bevölkerungsentwicklung
1.3	Stadt- und Siedlungsstruktur
1.4	Landschaftsstruktur
1.5	Mobilität/Verkehrliche Erschließung
2	Situation und Planungsvorgaben
2.1.	Städtebauliche Zielsetzung
2.1.1	... übergeordnet
2.1.2	... für das Projektgebiet
2.2	Nutzung und Bebauung
2.2.1	... übergeordnet
2.2.2	Nutzung und Bebauung im Projektgebiet
2.3	Grün- und Freiraum
2.3.1	... übergeordnet
2.3.2	Grün- und Freiraum im Projektgebiet
2.4	Planungsrechtliche Situation
2.5	Verkehr und Erschließung
2.5.1	... übergeordnet
2.5.2	... im Projektgebiet
2.6	Topografie
2.7	Technische Erschließung
2.8	Altlasten/Kampfmittelrückstände
2.9	Lärmschutz
3	Planungsaufgabe
3.1	Städtebauliche Ziele
3.2	Grün-, Freiflächen, Freizeit, Erholung, Sport
3.3	Verkehrerschließung und neue Mobilität
3.4	Lärmschutz
4	Programm/Realisierungsschritte
5	Ergebnisdarstellung

PART 2 COMPETITION TASKS

1	General Information about the Municipality	21
1.1	Location and role of the municipality in the region	21
1.2	Population development	22
1.3	Urban and settlement structure	22
1.4	Landscape structure	22
1.5	Mobility/Transport infrastructure	22
2	Situation and Planning Guidelines	23
2.1.	Urban planning goals	23
2.1.1	... superordinate	23
2.1.2	... for the project site	24
2.2	Use and development	25
2.2.1	... superordinate	25
2.2.2	Use and development in the project site	27
2.3	Green and open space	30
2.3.1	... superordinate	30
2.3.2	Green and open space in the project site	30
2.4	Planning law situation	31
2.5	Traffic and access	31
2.5.1	... superordinate	31
2.5.2	... in the project site	31
2.6	Topography	32
2.7	Technical infrastructure	33
2.8	Polluted areas/Weaponry remnants	33
2.9	Noise protection	33
3	Planning Tasks	33
3.1	Urban planning goals	33
3.2	Green, open space, leisure time, recreation, sport	35
3.3	Transport infrastructure and new mobility	35
3.4	Noise protection	36
4	Programme/Realization Steps	36
5	Presentation of Results	36

1 ANERKENNUNG DES REGLEMENTS EUROPLAN 14

Der Wettbewerb wird auf der Grundlage des Reglements, das vom europäischen European-Verband verabschiedet wurde, durchgeführt. Das ausführliche Reglement wird im Internet unter www.european-europe.eu veröffentlicht.

Das Verfahren lehnt sich an die Richtlinien für Planungswettbewerbe (RPW 2008) in der vom Bundesbauministerium ab 28.11.2008 herausgegebenen Fassung (Bundesanzeiger Nr. 182) an.

Auslober, Teilnehmer sowie alle am Verfahren Beteiligten erkennen den Inhalt dieser Auslobung als verbindlich an. Gleichzeitig erkennen die Teilnehmer die grundsätzlichen Voraussetzungen, Anforderungen und Rahmenbedingungen des European 14-Wettbewerbs an.

2 AUSLOBER

European, Deutsche Gesellschaft zur Förderung von Architektur, Wohnungs- und Städtebau e.V. in Kooperation mit der Stadt Neu-Ulm und der Wohnungsgesellschaft der Stadt Neu-Ulm (NUWOG).

3 WETTBEWERBSART

3.1 Gegenstand des Wettbewerbs

Neu-Ulm liegt in einer wachstumsstarken Region mit sehr hohem Bevölkerungsdruck auf das Stadtzentrum. Im Norden bildet die Donau die natürliche Grenze zwischen Neu-Ulm und Ulm, d.h. zwischen Bayern und Baden-Württemberg. Eine Erweiterung der Innenstadt ist daher nur nach Süden möglich. Der Betrachtungsraum liegt südlich der Glacis-Anlagen, welche die Innenstadt einfassen. Das monostrukturierte „Vorfeld“ entstand in den 1950er Jahren als „family housing area“ für US-Militärs und ist seit 1999 im Städtebauförderprogramm Soziale Stadt. Architektur und Freiflächengestaltung spiegeln die amerikanischen Vorstellungen von Wohnen, Sport-, Grünanlagen und Verkehr wider. Die homogene und lockere Bebauung besteht aus 3- bis 4-geschossigen Wohnzeilen mit ca. 400 Wohnungen, die seit 1999 umfassend modernisiert wurden. Im Zentrum liegt das 3,3 ha große Areal der ehemaligen Grund- und Fachhochschule. Die Gebäude sind zum Teil baulich nicht erhaltenswert und werden derzeit zwischengenutzt.

Die Entwicklung von gegebenenfalls auch stufenweise umsetzbaren Programmen zur Aufwertung, Nachverdichtung und Neuordnung der großen, mitunter ungestalteten und ungenutzten Freiflächen und Gebäuden, ist wesentlicher Bestandteil der Entwurfsaufgabe.

3.2 Verfahren

Der Wettbewerb ist als offener, einstufiger Ideenwettbewerb ausgeschrieben. Das Verfahren ist anonym.

4 ZULASSUNGSBEREICH

Der Zulassungsbereich umfasst die Länder Europas.

1 ACCEPTANCE OF THE RULES OF EUROPLAN 14

The competition is implemented in conformity with the rules passed by the European European federation. The complete rules will be published under www.european-europe.eu on the European website.

The competition is held in accordance with the principles and directives for competitions in the field of planning – RPW 2008 – in the version published by the Federal Ministry of Housing effective as of 28 November 2008 (Bundesanzeiger No. 182).

The organisers, competitors and anyone associated with the competition recognise the content of this launching text as binding. At the same time the competitors recognise the basic requirements, demands and general conditions of the European 14 competition.

2 ORGANISER

European, German Association for the Promotion of Architecture, Housing and Urban Planning in cooperation with the municipality of Neu-Ulm and the housing corporation of the City of Neu-Ulm (NUWOG).

3 TYPE OF COMPETITION

3.1 Object of competition

Neu-Ulm is located in a region of strong growth, with very high population pressure on the centre of the city. The Danube in the north serves as a natural boundary between Neu-Ulm and Ulm, i.e. Bavaria and Baden-Württemberg. It would therefore only be possible for the city centre to expand towards the south. The site is located to the south of the grounds of the Glacis, which surround the city centre. The mono-structured site of 'Vorfeld' was created in the 1950s as a 'family housing area' for the US military and has been part of the urban-development program 'Social City' since 1999. The architecture and design of open spaces reflect American notions of housing, sport and green areas, and traffic. The homogeneous and dispersed development consists of rows of 3- to 4-storey buildings with 400 dwellings, which have undergone extensive modernization since 1999. At its centre is the 3.3-hectare-large site of the former primary school and polytechnic. The buildings are partially not worth retaining in terms of structure, and currently accommodate interim uses.

The development of programs – that can, if necessary, be realized in stages – for the valorisation, redensification and replanning of the large, sometimes shapeless and unused open spaces and buildings is an essential component of the design task.

3.2 Procedure of competition

The competition is designed as an open, one-stage call for ideas. It is anonymous.

4 ADMISSION ZONE

The competition is open to all the countries in Europe.

5 TEILNAHMEBERECHTIGUNG

5.1 Wettbewerbsteilnehmer

Europas 14 wendet sich an Einzelpersonen oder Teams, die aus einem Architekten und weiteren Fachvertretern der gleichen oder einer anderen Disziplin (Stadtplaner, Landschaftsarchitekten, Ingenieure, Künstler etc.) zusammengesetzt sind. Alle Teilnehmer müssen, unabhängig von ihrer Disziplin, zum Zeitpunkt der Wettbewerbsabgabe (Stichtag 30. Juni 2017) unter 40 Jahre alt sein.

5.2 Bildung von Teams

Die Anzahl der Teammitglieder ist nicht begrenzt. Europas möchte die Bildung von interdisziplinären Teams unterschiedlicher Fachrichtungen (z.B. aus Architekten, Stadt- und Landschaftsplanern, Künstlern, Ingenieuren usw.) fördern.

Ein registriertes Team kann Mitglieder hinzufügen oder streichen. Die Änderungen müssen im elektronischen Teilnahmeformular bis zum Abgabeschluss am 30. Juni 2017 erfolgen. Nach Ablauf dieser Frist sind keine Änderungen mehr möglich.

Jedes Team-Mitglied (Assoziierte und Mitarbeiter) muss als solches vor dem Abgabeschluss auf der europäischen Website registriert sein.

Ein Team kann Projekte für verschiedene Standorte einreichen, ein Teilnehmer kann verschiedenen Teams angehören, vorausgesetzt, dass die Projekte nicht im selben Land eingereicht werden.

Assoziierte Verfasser

Assoziierte Verfasser werden als Co-Autoren des Projektes betrachtet und als solche in den nationalen und europäischen Veröffentlichungen und Ausstellungen genannt.

Sie sind, unabhängig von ihrer Nationalität, junge Fachleute mit der Qualifikation eines europäischen Landes in einer der relevanten Disziplinen (gemäß EU-Richtlinie 2005/36/EC des Europäischen Parlaments und Councils vom 7. September 2005). Voraussetzung ist, dass sie über ein europafähiges Diplom oder einen äquivalenten Abschluss einer europäischen Universität oder Hochschule verfügen.

Die Mitgliedschaft in einem europäischen Berufsfachverband ist fakultativ, mit Ausnahme eines assoziierten Verfassers ohne europäischen akademischen Grad.

Mitarbeiter

Die Teams können zusätzliche Mitarbeiter, sogenannte Contributors, aufnehmen. Mitarbeiter müssen nicht über ein Diplom verfügen, in keinem Fall gelten sie als Co-Autoren des Projektes. Wie die (assoziierten) Verfasser müssen auch die Mitarbeiter zum Zeitpunkt der Wettbewerbsabgabe unter 40 Jahre alt sein.

Team-Repräsentant

Jedes Team bestimmt aus den assoziierten Mitgliedern einen Repräsentanten. Der Team-Repräsentant ist alleiniger Ansprechpartner für das nationale und das europäische Sekretariat während des gesamten Wettbewerbsverfahrens. Darüber hinaus muss die gesamte Kommunikation über dieselbe, während des gesamten Wettbewerbes unveränderte, E-Mail-Adresse erfolgen. Der Team-Repräsentant muss Vertreter/in der Fachrichtungen

5 ENTRY CONDITIONS

5.1 Entrants

Europas 14 is open to any team consisting of one architect in partnership or not with one or more professionals of the same or other disciplines of the urban-architectural field (architects, urban planners, landscapers, engineers, artists...)

Every team member, whatever his/her profession, must be under the age of 40 years old on the closing date for submission of entries.

5.2 Composition of the Teams

There is no limit to the number of participants per team. Multidisciplinarity is strongly recommended with regards to the sites issues.

A registered team can modify its composition on the European website until the closing date for submissions.

No further change shall be accepted after this date.

Each team member (associate and contributor) shall be registered as such on the European website before the closing date for submissions.

One team can submit a project on different sites and one person can be part of different teams provided that the projects are not submitted in the same country.

Associates

Associates are considered to be authors of the project and are credited as such in all national and European publications and exhibitions.

They are young professionals with a university degree recognised by the Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications, in any of the relevant disciplines and regardless of nationality. The compulsory requirement is to hold such a degree.

Membership in a European professional body is optional, except for associates without a European degree.

Contributors

Teams may include additional members, called contributors. Contributors may be qualified or not but none of them shall be considered as an author of the project. Just like the associates, the contributors must be under the age of 40 years old on the closing date for submission of entries.

Team Representative

Each team names one Team Representative among the associates. The Team Representative is the sole contact with the national and European secretariats during the whole competition. Furthermore, every communication shall be done with one e-mail address, which shall remain the same during the whole competition.

The Team Representative must be an architect or must have

Architektur, oder – sofern es in der Standortbeschreibung angegeben ist – kann Vertreter/in der Fachrichtung Stadt- oder Landschaftsplanung mit einer entsprechenden Abschluss eines europäischen Landes sein. In diesem Fall muss zumindest ein assoziierter Verfasser im Team ein Architekt sein.

5.3 Ausschluss von der Teilnahme

Veranstalter sowie Familienangehörige sind von der Teilnahme an Wettbewerben ausgeschlossen, mit deren Durchführung sie betraut sind. Sie können jedoch an einem Standort teilnehmen, der durch eine andere nationale Jury beurteilt wird.

Als Veranstalter gelten: Mitglieder der European-Strukturen, Mitarbeiter der Kommunen, die im aktuellen Verfahren einen Vertreter stellen, für sie tätige Unternehmer und/oder Partner, Mitglieder der Fachkommissionen, der Preisgerichte und Beobachter und deren Mitarbeiter.

6 REGISTRIERUNG

Die Registrierung erfolgt über die europäische Website (www.european-europe.eu) und beinhaltet ausdrücklich die Anerkennung der Wettbewerbsregeln.

In Übereinstimmung mit dem französischen Datenschutzgesetz Nummer 78-17 vom 6. Januar 1978 ist der Schutz der bei der Registrierung übermittelten persönlichen Daten gewährleistet.

6.1 European 14-Website

Die europäische Website für das 14. Wettbewerbsverfahren steht ab dem Tage der Eröffnung unter www.european-europe.eu zur Verfügung.

Sie umfasst: die vollständigen Regeln für das European 14-Verfahren; das Thema des Wettbewerbes; die Standort-Kurzbeschreibungen und die ausführlichen Wettbewerbsunterlagen, geografisch und nach Themen sortiert; die Zusammensetzung der Jurys und eine organisatorische Übersicht der European-Strukturen.

Die Website bietet außerdem die Möglichkeit der Registrierung sowie zur Abgabe der Wettbewerbsbeiträge.

6.2 Team-Registrierung

Die Registrierung erfolgt über die europäische Website (registration section) und setzt die Zahlung einer Gebühr von 150 Euro voraus. Eine Erstattung dieser Gebühr ist ausgeschlossen.

Die Zahlung gewährt Zugriff auf die ausführlichen Wettbewerbsunterlagen und beinhaltet die Kosten für den – zur Jurierung notwendigen – Druck der Beiträge auf Tafeln durch die nationalen Sekretariate.

Der Zahlungseingang wird auf der Website automatisch bestätigt. Das Team kann dann auf den persönlichen Bereich und den digitalen Zugangsbereich zugreifen und die kompletten Unterlagen für den gewählten Standort herunterladen. Weitere komplette Standort-Ordner kosten 50 Euro je Standort.

the architect status under the laws of a European country. In specific cases and when mentioned on the site definition (see Synthetic Site File), the Team Representative can be an architecture, urban or landscape professional (architect, landscaper, urban planner, architect-engineer). In this case the team shall necessarily include at least one architect among the associates.

5.3 Non-Eligibility

No competition organizer and/or member of their families are eligible to take part in the competition on a site where he/she is involved. Still, he/she can participate on another site in which he/she is not involved.

Are considered as organizers: members of the European structures; employees and contractors working for partners with sites proposed in the current session, members of technical committees; observers; jury members and their employees.

6 REGISTRATION

Registration is done through the European website (www.european-europe.eu) and implies the acceptance of the competition rules.

In compliance with French Act #78-17 of Jan. 6th, 1978, on Information Technology, Data Files and Civil Liberties the protection of personal data communicated during registration is guaranteed.

6.1 European 14 Website

The European website for the fourteenth session of the competition is available online from the opening date of the competition, at the following url: www.european-europe.eu

It includes: the complete European rules for the European 14 competition; the session topic; the synthetic and complete site files grouped geographically or by themes; the juries compositions; and an organisational chart of all the European structures.

The website also offers the possibility to register to the competition and submit the complete proposals.

6.2 Team Registration

Registration to the competition is done through the European website (Registration section) and implies the payment of a 150 € fee. There shall be no refund of the registration fee.

This fee includes one Complete Site Folder and the printing – necessary for the evaluation – of the panels on a rigid support by the national secretariats.

Payment is automatically confirmed on the website. The team can then access its personal area and the digital entry area and download the Complete Site Folder for the selected site.

An additional Complete Site Folder costs 50 € per site.

7 VERFÜGBARE INFORMATIONEN

7.1 Standort-Kurzbeschreibungen (kostenlos verfügbar)

Die Standort-Kurzbeschreibungen bieten einen zusammengefassten Überblick über den Standort. Sie sind kostenlos auf den Standortseiten der europäischen Website verfügbar und helfen bei der Auswahl des Standortes. Dieses Dokument ist in Englisch (zum Teil auch in der Landessprache) verfasst.

Die Standort-Kurzbeschreibung bietet für jeden Standort folgende aussagekräftigen Plan- und Bildunterlagen:

- einen Plan der Stadt und Umgebung mit der Lage des Betrachtungsraumes sowie dem grafischen Maßstab;
- ein Luftbild des Gebietes innerhalb seines Kontextes mit Angabe des Betrachtungsraumes (in rot) sowie des Projektgebietes (in gelb);
- ein Schrägluftbild des Betrachtungsraumes
- ein Schrägluftbild des Projektgebietes;
- einen Plan des Betrachtungsraumes mit grafischem Maßstab;
- einen Plan des Projektgebietes mit grafischem Maßstab;
- mindestens 3 bis 6 Aufnahmen von charakteristischen Elementen (Topografie, natürliche Besonderheiten, Architektur).

Textliche Informationen:

- die Kategorie des Standortes;
- Angaben zum Team-Repräsentanten (Architekt oder Stadtplaner);
- den Namen der Stadt und des Stadtteils; Bevölkerungszahlen der Stadt und der Umgebung; Flächenangaben Betrachtungsraum/Projektgebiet; Stadtvertreter; Eigentumsverhältnisse; mögliche Beauftragung nach dem Verfahren;
- die spezifischen Ziele der Stadt und des Bauherren; strategische Belange des Standortes; Zusammenhang mit dem Thema „Productive Cities“.

7.2 Auslobung (kostenlos verfügbar)

Die Auslobung ist ein 10- bis 15-seitiges Dokument zum besseren Verständnis der Charakteristika des Kontextes sowohl mittels des Bestandes als auch der Neuordnung des Areals und seiner Umgebung. Die Auslobung ist auf den Standortseiten der europäischen Website frei verfügbar und umfasst folgende Angaben:

- eine ZUSAMMENFASSUNG der Charakteristika des Standortes;
- die SPEZIFISCHEN MERKMALE des Standortes – Standortvertreter, andere beteiligte Akteure; Funktion des Team-Repräsentanten; Anforderungen an das Team; Phase nach dem Wettbewerb; weiteres Vorgehen;
- eine DETAILLIERTE ANALYSE DES REGIONALEN UND STÄDTISCHEN KONTEXTES, mit einem Ausblick auf den Transformationsprozess des Standortes und der Region, die charakteristischen Merkmale eingeschlossen, die jetzt oder zukünftig Einfluss ausüben können: Mobilitäts-Netzwerke, Ökologie, urbane Struktur, Landschaft etc., dies innerhalb des Bezugsrahmens der „Produktiven Städte“;
- eine DETAILLIERTE ANALYSE DES BETRACHTUNGSRAUMES, mit Schwerpunkt auf den Transformationen des Standortes (und seiner Umgebung), welche den Bezug zum Thema des Wettbewerbes veranschaulicht.

Folgende Informationen werden verfügbar gemacht:

- Rolle des Betrachtungsraumes in der Stadtentwicklung, mit

7 INFORMATION AVAILABLE TO TEAMS

7.1 Synthetic Site Files (available for free)

The Synthetic Site Files present a summary vision of the site. They are available for free on the site presentation pages of the European website and help the teams select their project site(s). This document is in English (and sometimes also in the site language).

The Synthetic Site Files provide for each site the following good-quality iconographic documents:

- 1 map of the city or conurbation identifying the location of the study site and giving the graphic scale;
- 1 aerial picture of the study site in its context identifying the location of the study site in red and the project site in yellow;
- 1 oblique aerial picture (semi-aerial) of the study site;
- 1 oblique aerial picture (semi-aerial) of the project site;
- 1 map of the area identifying the study site and the graphic scale;
- 1 map of the area identifying the project site and the graphic scale;
- at least 3 to 6 ground-level pictures showing the site's characteristic elements (topography, natural features, existing architecture).

Written information:

- the site category;
- the profile of the team representative: architect or professional of the urban design;
- names of the town and place; population of the town and conurbation; surface area of the study and project sites; representative of the site; site owner(s); expected follow-up after the competition;
- the developer's and the city's specific objectives; strategic issues of the site; relation to the session topic: "Productive Cities".

7.2 Briefs (available for free)

The Brief is a 10-to-15-page illustrated document aiming at providing a better understanding of the main elements of the context through the existing elements as well as through the site's mutation issues and its environment. It is available for free on the site presentation pages of the European website and includes the following elements:

- A SUMMARY of the main elements of the site;
- The SITE SPECIFICITIES – site representative; others actors involved; function of the team representative; expected skills among the teams; post competition phase; operational mission;
- A DETAILED ANALYSIS OF THE REGIONAL AND URBAN CONTEXT, putting in perspective the transformations of the city and the region and including all the elements on this scale that may have a current or future influence on the site: mobility networks, ecological elements, urban structure, landscape, etc., within the general framework of the „Productive Cities“;
- A DETAILED ANALYSIS OF THE STUDY SITE putting the transformation of the site (the site and its environment) in perspective and illustrating how the session topic is taken into account.

The following information is also provided:

- Role of the study site in the city policy, with details on the goals

- Angaben zu Zielen in der städtischen Planung;
- **PROGRAMMATISCHER RAHMEN:** geplante Verkehrs-Netzwerke, geplante private und öffentliche Räume und/oder deren Aufwertung, mit Einzelheiten zu geplanten Funktionen und Flächen; öffentlicher Raum und Infrastrukturen; genaue Erklärungen zu den Absichten der Bauherren bezüglich einzelner Aspekte des Programms;
 - eine **DETAILLIERTE ANALYSE** des Projektgebietes im Hinblick auf die zukünftige Entwicklung und wie es produktiv gemacht werden kann. Der programmatische Rahmen wird ebenfalls erläutert: Räume, die geschaffen oder regeneriert werden sollen, inklusive der Funktionen und Dimensionen; präzise Zielvorgaben für die öffentlichen Räume und Infrastrukturen; genaue Angabe der Absichten der Bauherren bezüglich der gewünschten Nutzungen;
 - **DIE WICHTIGSTEN ELEMENTE IN BEZUG AUF DAS EURO-PAN 14-THEMA** und ihre Auswirkungen auf Nutzungen und die Flexibilität der Räume (privat und öffentlich), natürliche Besonderheiten sowie die Umsetzung der Transformation;
 - **EINE BESCHREIBUNG DES SOZIOKULTURELLEN KONTEXTES** des Standortes, der Stadt und der Region sowie dessen vorgesehene Entwicklung, um zu einem besseren Verständnis der Teilnehmer bezüglich lokaler Lebensweisen und der Rhythmen der Einwohner beizutragen;
 - **EINE SCHILDERUNG DES ÖKONOMISCHEN KONTEXTES** des Standortes, der Stadt und der Region, um das Potenzial an möglichen produktiven Räumen aufzuzeigen.

7.3 Vollständige Standortunterlagen (verfügbar nach Registrierung)

Die vollständigen Standortunterlagen bieten detailliertes Bildmaterial der Stadt, des Standortes, des Kontextes sowie Zeichnungen, Ansichten und alle Planunterlagen, die für den Entwurf benötigt werden.

Die Teilnehmer verpflichten sich, alle zur Verfügung gestellten Daten nur zur Bearbeitung des Wettbewerbs zu nutzen und diese einschließlich aller Sicherheitskopien nach Abgabe des Wettbewerbs zu löschen.

Diese Unterlagen sind auf den Standortseiten der europäischen Website verfügbar (nach Registrierung und Login).

Folgendes Bild- und Planmaterial ist enthalten:

a. Territorialer Maßstab – Umland

- ein Luftbild der Stadt;
- ein Plan im regionalen (urbane Geografie) oder urbanen Maßstab (Umland) im geeigneten Ausschnitt mit Darstellung der wichtigsten strukturierenden Elemente (Gebäude, Netzwerke, natürliche Besonderheiten).

b. Urbaner Maßstab – Betrachtungsraum

- ein Luftbild des Betrachtungsraumes;
- mindestens ein Schrägluftbild des Betrachtungsraumes;
- mindestens fünf Bilder mit charakteristischen Merkmalen des Betrachtungsraumes: Topografie, natürliche Ressourcen, Architektur etc.;
- Pläne des Betrachtungsraumes im geeigneten Maßstab;
- charakteristische Einrichtungen: Infrastruktur, vorhandene und zukünftige Planung etc.

c. Lokaler Maßstab – Projektgebiet

- mindestens drei Schrägluftbilder des Projektgebietes;
- mindestens zehn Aufnahmen von charakteristischen Elementen des Projektgebietes: Topografie, natürliche Ressourcen,

of the planning imagined by the municipality;

- **PROGRAMMATIC FRAMEWORK:** planned transportation networks; public and private spaces to build and/or upgrade, with assumptions about planned functions and/or dimensions; goals for public spaces and infrastructures; and detailed explanations of the choices of the developers for each aspect of the programmes;
- **A DETAILED ANALYSIS OF THE PROJECT SITE** putting in perspective the site transformation and the way to make it productive. The programmatic framework is also detailed, with: the spaces to build and/or regenerate, with functions and dimensions; the precise goals for public spaces and infrastructures; detailed explanations of the developers' intentions on the parts of the programmes to be included;
- **THE MAIN ELEMENTS LINKED TO THE EURO-PAN 14 TOPIC** and their implication on uses and flexibility of spaces (built and public), natural elements and implementation processes of the mutation;
- **A DESCRIPTION OF THE SOCIOCULTURAL CONTEXT** of the site, the city and the region and its evolution to help participants better understand the local urban lifestyles and the citizens' rhythms;
- **A DESCRIPTION OF THE ECONOMICAL CONTEXT** of the site, the city and the region and its evolution to help participants better understand the potential productive spaces to create.

7.3 Complete Site Folders (available upon registration)

The Complete Site Folders include detailed visual documents on the city, the site, its context as well as drawings, pictures and any graphic document required for the design process. The competitors undertake to use all the provided data for the competition only and to delete them including all the security backups after the submission of the competition.

These Folders are available on the site presentation pages of the European website (after registration on the site and logging in to the website).

They include Pictures, diagrams and graphics of the following scales:

a. Territorial Scale – Conurbation

- 1 aerial picture of the city;
- 1 map on regional (urban geography) or urban scale (conurbation) with an appropriate graphic scale showing the major features structuring the area (buildings, networks, natural features).

b. Urban Scale – Study site

- 1 aerial picture of the study site;
- at least 1 semi-aerial picture of the study site;
- at least 5 ground-level pictures showing the characteristic features of the study site: topography, natural features, existing architecture, etc.;
- plans of the study site with an appropriate scale;
- characteristic features: infrastructure, existing and future plans, etc.

c. Local Scale – Project site

- at least 3 semi-aerial pictures of the project site;
- at least 10 ground-level pictures showing the characteristic features of the project site: topography, natural features, exis-

- Architektur etc.;
- Pläne des Projektgebietes im geeigneten Maßstab mit der Lage des Projektgebietes innerhalb des Betrachtungsraumes, der Grundstücksaufteilung des Projektgebietes, Gebäuden, natürlichen Elementen etc.;
 - topografische Karte des Projektgebietes im geeigneten Maßstab und, falls benötigt,
 - charakteristischen Einrichtungen (Gebäude und natürliche Gegebenheiten, die erhalten werden sollen oder nicht etc.).

8 RÜCKFRAGEN

Fragen zu den Standorten

Es findet ein Kolloquium mit den Wettbewerbsteilnehmern, den Vertretern der Stadt und Mitgliedern der lokalen Jury und der Vorprüfung statt. Diese Veranstaltung bietet den Teilnehmern Gelegenheit zur Besichtigung des Standorts und anschließender Diskussion mit dem Standortanbieter. Die Probleme werden eingehend erläutert und Fragen beantwortet. Das Protokoll des Kolloquiums wird im Internet veröffentlicht. Datum, Uhrzeit sowie Treffpunkt für Ortsbesichtigung und Kolloquium werden im Internet unter www.europan.de bekanntgegeben. Zusätzlich wird für einen gewissen Zeitraum (calendar) ein Rückfragenforum zu den Standorten auf der europäischen Website eingerichtet. Nur registrierte Teams können hier Rückfragen zu den Standorten stellen.

Fragen zum Reglement

Auf der europäischen Website wird für einen gewissen Zeitraum (calendar) ein Fragenforum zum Reglement eingerichtet.

9 ABGABE DER WETTBEWERBSARBEITEN

9.1 Digitale Abgabe

Die digitale Abgabe ist obligatorisch. Sie umfasst 3 A1-Paneele, die Dokumente zum Nachweis der Teilnahmeberechtigung der Team-Mitglieder und Dokumente zur Erläuterung des Projektes. Die Dokumente müssen bis Mitternacht des 30. Juni 2017 (Ortszeit Paris) über den Zugangsbereich (entry section) der europäischen Website hochgeladen werden.

Ein Verstoß gegen die im Folgenden benannten Bedingungen für die Tafeln kann zur Disqualifikation des Teams führen.

Die Anzahl der eingereichten Beiträge ist, für jeden Standort, auf der europäischen Website (Europa-Karte, Spalte rechts) ersichtlich.

9.2 Anonymität und vorgeschriebene Kennzeichnung

Der Standort und der Projekttitel müssen auf jedem Dokument verzeichnet sein.

Jeder Arbeit wird beim Upload ein individueller Code zugeordnet. Die Teams kennen diesen Code nicht, er dient zur Bearbeitung durch die Jury-Mitglieder. Die Identitäten der Team-Mitglieder werden durch einen Link zwischen diesem Code und der Online-Projektdatenbank an das Projekt gebunden.

9.3 Sprache

Die Tafeln müssen entweder in Englisch oder zweisprachig (Englisch und Landessprache) verfasst sein.

ting architecture, etc.;

- map(s) of the project site with an appropriate scale, showing: the project site's location within the study site; the project site's plot divisions, constructions, natural elements, etc.;
- topographical map of the project site with an appropriate scale and, if necessary,
- characteristic features (buildings and natural features to be retained or not, etc.)

8 FAQ

Questions on the sites

A meeting is organised on each site with the teams and the municipalities and/or developers to give a detailed picture of the issues related to the site. The national structure of the site then publishes a report in English in a maximum of two weeks after the meeting. This report is available online on the site presentation pages of the European website.

In addition to this an FAQ section on sites is open on the European website for a limited period of time (see calendar). Only the registered teams can ask questions on the sites.

Questions on the rules

An FAQ section on rules is open on the European website for a limited period of time (see calendar).

9 SUBMISSION OF ENTRIES

9.1 Digital Submission

Digital submission is compulsory. It includes the 3 A1 panels, documents proving the eligibility of the team members and documents for the communication of the project.

The complete submissions shall be submitted by midnight (Paris time) on June 30th, 2017, on the European website (Entry section).

Failure to comply with the hereunder-mentioned requirements on board presentation may result in the disqualification of the team.

The number of entries per site is available on the European website on the European map of the sites (column on the right).

9.2 Anonymity and Compulsory Content

The site name and the project title must be displayed on every document.

A specific code is automatically attributed to each project upon upload. The teams do not know this code, through which the jury members take note of the project. The teams' identities are revealed via an automatic link between the code and the team on the online projects database.

9.3 Language

The panels shall be either written in English or bilingual (English and the site language).

9.4 Einzureichende Unterlagen

Die Abgabe muss folgende Dokumente enthalten:

- drei hochformatige Projektpaneele im Format A1;
- Dokumente zum Nachweis der Teilnahmeberechtigung der Team-Mitglieder;
- Dokumente zur Projekterläuterung (3 Bilder und ein kurzer Text)

A1-Tafeln

Inhalt:

Die drei Tafeln müssen:

- eine Erläuterung der urbanen Strategie liefern, welche das Projekt bezüglich der Probleme des Standortes und des Wettbewerbsthemas verfolgt;
- die Ideen des gesamten Projektes vorstellen, mit dem Schwerpunkt auf der Architektur, und insbesondere der Beziehung zwischen den neuen Maßnahmen und dem vorhandenen Kontext, inklusive dreidimensionaler Darstellungen des Projektes;
- eine Methode entwickeln, wie der Umsetzungsprozess ablaufen kann. Der Maßstab der Darstellungen muss auf allen zur Wettbewerbsarbeit gehörenden Unterlagen angegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

- PDF-Format
- A1 im Hochformat (B 594 mm x H 841 mm)
- maximal 20 MB je Tafel
- ein Rechteck (B 60 mm x H 40 mm) in der oberen linken Ecke jeder Tafel muss weiß bleiben, um automatisch den Code einzufügen, daneben muss der Name der Stadt aufgeführt werden
- die Tafeln müssen in der rechten oberen Ecke mit 1 bis 3 nummeriert werden
- das Team ist frei in der Wahl der Platzierung des Projekttitels

Dokumente zum Nachweis der Teilnahmeberechtigung

9.4 Items to Submit

Submissions include documents divided as follows:

- 3 vertical A1 project panels;
- Documents proving the eligibility of the team members;
- Documents for communication (3 images + a short text)

A1 Panels

Content:

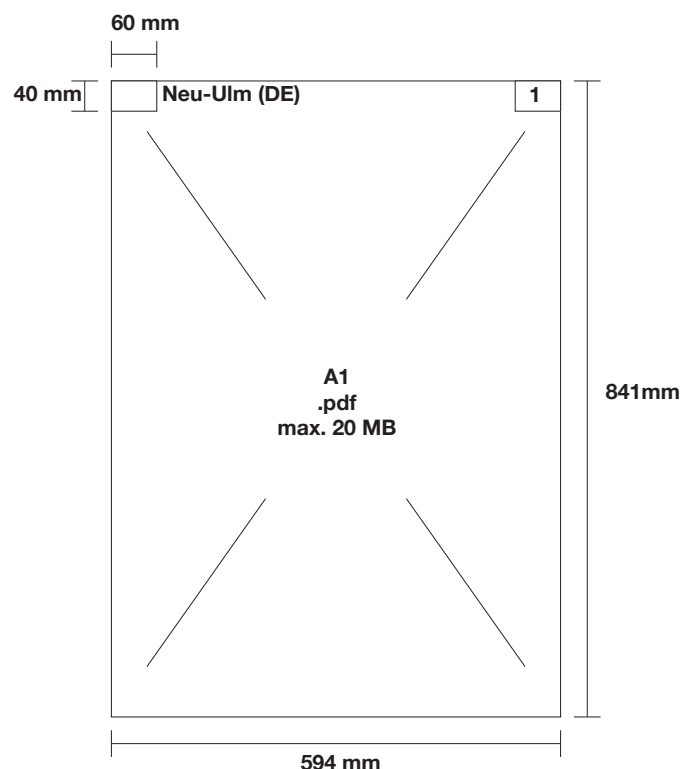
The 3 panels must:

- explain the urban ideas developed in the project with regards to the site issues and the thematic of the session;
 - develop the project as a whole, highlighting the architecture of the project, and particularly the relationship between the new developments and the site's existing context, including three-dimensional representations of the project;
 - develop the method foreseen for the implementation process.
- All graphic and descriptive documents must have a graphic scale.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- PDF format
- Vertical A1 (L 594 mm x H 841 mm)
- Maximum 20 MB
- One box (L 60 mm x H 40 mm) is left blank in the upper left corner for the automatic insertion of the code; the name of the city must be placed next to it
- Panels numbered from 1 to 3 in the upper right corner
- The team is free to decide on the positioning of the proposal title

Documents to prove the eligibility of the team members



Die Dokumente zur Offenlegung der Identität und Nachweis der Gültigkeit des Beitrages müssen als PDFs auf die europäische Website hochgeladen werden.

Diese persönlichen Dokumente müssen enthalten:

a. Für das Team:

- das TEAM-FORMULAR und die ERKLÄRUNG ZUR AUTOR- UND PARTNERSCHAFT SOWIE ZUR ANERKENNUNG DES REGLEMENTS, diese Dokumente sind online verfügbar im persönlichen Teilnehmerbereich. Sie müssen ausgefüllt und unterzeichnet werden;

b. Für jedes Team-Mitglied:

- ein GESCANNTES PERSONALDOKUMENT (Personalausweis oder Pass) mit Bild zum Nachweis der Einhaltung der Altersbegrenzung „unter 40 Jahre“ (Stichtag 30. Juni 2017).
- eine gescannte Kopie eines EUROPÄHIGEN ABSCHLUSSES oder den Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt, Stadt- oder Landschaftsplaner entsprechend der Gesetzgebung eines europäischen Landes.

Außer den oben aufgezählten sind keine weiteren Dokumente zum Nachweis der Teilnahmeberechtigung erforderlich.

Achtung: Diese Unterlagen müssen für jedes einzelne Team-Mitglied separat hochgeladen werden. Nur Team-Mitglieder, die korrekt registriert sind und alle erforderlichen Dokumente separat hochgeladen haben, werden in das endgültige Team aufgenommen.

Das Hochladen eines einzigen Dokumentes mit allen erforderlichen Informationen wird nicht akzeptiert.

Exposé für Veröffentlichungen

Für jedes Projekt ist eine Zusammenfassung einzureichen:

- ein kurzer Text mit 2.500 Zeichen (Leerzeichen eingeschlossen, Eingabe während des Uploads) zu den Projektideen;
- drei separate Bilder im PDF-Format, zur Veranschaulichung des Projektes (maximal 1 MB je Bild).

9.5 Informationen zur Abgabe

Jedes Team kann den Eingang des Projektes im persönlichen Teilnehmerbereich prüfen. Falls nötig, können bis zum Abgabeschluss auch einzelne Dokumente modifiziert werden.

Innerhalb eines Zeitraumes von 7 Tagen nach Abgabeschluss (calendar) kann der erfolgreiche Upload der Wettbewerbsbeiträge, die fristgerecht hochgeladen wurden, nachgeprüft werden. Gegebenenfalls aufgetretene Probleme während des Uploads können so korrigiert werden.

10 ERGEBNISSE UND AUSZEICHNUNGEN

10.1 Bekanntgabe der Ergebnisse

Die Bekanntgabe der Ergebnisse erfolgt europaweit online (results section) am Freitag, dem 1. Dezember 2017 auf der europäischen Webseite.

10.2 Preise

Die Gewinner erhalten ein Preisgeld in Höhe von 12.000 Euro (inklusive Steuern) in der jeweiligen Landeswährung (gemäß dem zur Zeit der Bekanntgabe der Ergebnisse gültigen Kurs).

Documents for the disclosure of names and verification of the validity of the proposals shall be uploaded as PDF's on the European website.

Personal information include:

a. For the team:

- the TEAM FORM and the DECLARATION OF AUTHOR- AND PARTNERSHIP AND OF ACCEPTANCE OF THE COMPETITION RULES available online on the team's personal area; to be filled out and signed;

b. For each team member:

- A copy of an ID DOCUMENT with a picture, providing evidence that they are under the age of 40 at the closing date for submission of entries (see calendar).
- A copy of their EUROPEAN DEGREE as an architectural, urban or landscape professional (architect, landscaper, urban planner ...) or proof of such a status under the law of a European country.

No other document than the ones above-listed is necessary.

Attention: The personal documents must be uploaded individually for each team member. Only team members that correctly registered and submitted their eligibility documents separately shall be considered within the team final composition.

The upload of one sole document with all the required information (copies of the ID's and degrees) will not be accepted.

Documents for communication

Each project must be summered up as follows:

- One short text of 2,500 signs (spaces included, to be typed in during submission) developing the project ideas;
- 3 separate PDF images that symbolize the project (max. 1MB per image).

9.5 Control of the Submissions

Each team can check the upload of their projects on their online personal area. They can also – if needed – modify these documents until the deadline for submissions.

A period of 7 days is left open after the deadline for submissions (see Calendar) for the European secretariat to control the upload of each submission sent before the expiry of the deadline, as well as to correct the potential problems that might have appeared during the upload of the documents.

10 RESULTS AND PRIZES

10.1 Results

The list of the winning teams (Winners, Runners-up, Special Mentions) is available online from December 1st, 2017, on the European website (Results section).

10.2 Winners

Winners receive a reward of the equivalent of € 12,000 (all taxes included) in the currency of the site's country (at the exchange rate on the date of the announcement of the results).

European Deutschland verpflichtet sich, die Entscheidung der Jury zu respektieren und die Preissummen binnen 90 Tagen ab Bekanntgabe der Ergebnisse auszuzahlen.

10.3 Anerkennung

Die mit einer Anerkennung ausgezeichneten Teams erhalten ein Preisgeld in Höhe von 6.000 Euro (inklusive Steuern) in der jeweiligen Landeswährung (gemäß dem zur Zeit der Bekanntgabe der Ergebnisse gültigen Kurs). European Deutschland verpflichtet sich, die Entscheidung der Jury zu respektieren und die Preissummen binnen 90 Tagen ab Bekanntgabe der Ergebnisse auszuzahlen.

10.4 Lobende Erwähnungen

Lobende Erwähnungen können für solche Projekte ausgesprochen werden, welche innovativ, aber nicht exakt an den Standort angepasst sind. Die Autoren erhalten kein Preisgeld.

11 PUBLIKATION DER WETTBEWERBSERGEBNISSE

11.1 Veranstaltungen

- Auf der nationalen Ebene der veranstaltenden und assoziierten Länder wird für Werbung zum Start des Wettbewerbes gesorgt.
- Nach der ersten, lokalen Jury-Sitzung kann eine Ausstellung oder Online-Präsentation aller Arbeiten eines Standortes stattfinden, vorausgesetzt dass die Anonymität der Teams gewahrt bleibt und die Ausstellung/Präsentation vorher ordnungsgemäß angekündigt wurde. Diese Veröffentlichung sollte in der Auslobung festgelegt werden.
- Die Bekanntgabe und Präsentation der Ergebnisse erfolgt während einer Veranstaltung und/oder eines Workshops, wobei Preisträger-Teams und Standortvertreter zum ersten Mal in Kontakt treten können.
- Auf europäischer Ebene
Eine europäische Veranstaltung mit dem Titel „Inter-Sessions Forum“ dient als Bindeglied zwischen dem vorangegangenen und dem kommenden Verfahren. Dieses Forum bietet den erfolgreichen Teams und Vertretern der Standorte des abgelaufenen Wettbewerbs die Gelegenheit, mit den Standortvertretern des kommenden Verfahrens Ergebnisse und erste Realisierungsschritte gemeinsam zu diskutieren. Bei Teilnahme am Forum erhält jedes mit Preisen und Anerkennungen ausgezeichnete Team eine pauschale Vergütung in Höhe von 500 Euro, um die Ausgaben für Reise und Unterkunft abzudecken.

11.2 Publikationen

Die Wettbewerbsergebnisse können einen Anlass zur Veröffentlichung in jedem veranstaltenden und assoziierten Land sein. Das europäische Sekretariat veröffentlicht einen Katalog mit den europaweiten Ergebnissen zusammen mit Analysen von Experten. Der Katalog ist zur kostenlosen Einsicht sowie zum Kauf auf der europäischen Website erhältlich.

The organizers undertake to abide by the decisions of the national juries and to pay the reward within 90 days of the announcement of the results.

10.3 Runners-Up

Runners-up receive a reward of the equivalent of € 6,000 (all taxes included) in the currency of site's country (at the exchange rate on the date of the announcement of the results). The organizers undertake to abide by the decisions of the national juries and to pay the reward within 90 days of the announcement of the results.

10.4 Special Mentions

A Special Mention can be awarded to a project considered innovative although not completely adapted to the site. The authors of such proposals do not receive a reward.

11 COMMUNICATION OF THE COMPETITION

11.1 Events

- At the national scale of the organizing and associate countries promotion is organized around the competition launch.
- After the first jury round, an exhibition or online publication of all the submissions on one site can be organised, provided that it respects the teams' anonymity and it is correctly communicated beforehand. This communication shall be specified in the site brief.
- The results announcement is accompanied with results ceremonies and presentations and/or workshops creating a first contact between the winning teams and the site representatives.
- At the European scale
A European event called INTER-SESSIONS FORUM is the link between a finishing session and the beginning of the new one. This forum gathers the winning teams and site representatives of the finishing session and the site representatives of the new one around the results and first implementation steps of the projects awarded during the last session. A € 500 compensation is granted by the National Secretaries to each winning team (winners and runner-up) participating to the Forum to cover the journey and accommodation expenses.

11.2 Publications

The competition results can be the opportunity for publications in every organizing or associate country. The European secretariat publishes a catalogue with the European results along with expert analyses. This catalogue is available either for free consultation or for sale on the European website

11.3 Websites

Websites werden von nationalen und der europäischen Struktur betrieben, um den Wettbewerb sowie zukünftige Events bekannt zu machen und ein Archiv (vorangegangene Verfahren, Team-Portraits ...) zur Verfügung zu stellen.

12 RECHTE UND PFLICHTEN

12.1 Eigentum

Sämtliche eingereichten Unterlagen werden Eigentum des Auslobers. Die Urheberrechte, insbesondere der Schutz vor Plagiaten und das Recht zur Veröffentlichung der Entwürfe, bleiben den Teilnehmern unter Berücksichtigung des Erstveröffentlichungsrechts des Auslobers erhalten.

12.2 Ausstellung und Veröffentlichung

Verzicht auf Veröffentlichung

Es ist den Teams nicht gestattet, die Wettbewerbsbeiträge vor der europaweiten Bekanntgabe der Ergebnisse zu veröffentlichen oder durch deren Kommunikation vorzeitig die Anonymität aufzuheben. Jede solche Veröffentlichung kann zum Ausschluss vom Wettbewerb führen.

Veröffentlichung

Die Auslober wahren ihr Recht auf Veröffentlichung aller eingereichten Projekte nach der offiziellen Bekanntgabe der Ergebnisse. Projekte werden unter Nennung des Namens der Autoren ausgestellt und veröffentlicht.

12.3 Streitfälle

Streitfälle werden dem Verwaltungsrat des europäischen Vereins European vorgetragen, der als Schiedsinstitution fungiert.

13 ÜBERSICHT ZUM EUROPAN 14-WETTBEWERB

In der Kontakt-Sektion der europäischen Website werden die detaillierten nationalen Wettbewerbsbedingungen (Anzahl der Standorte und Preise, Angaben zur Berufsausübung etc.) Land für Land aufgelistet, außerdem detaillierte Angaben zu nationalen und europäischen Strukturen, zusammen mit den Namen der Verantwortlichen.

Die Jury-Sektion der europäischen Website listet die Mitglieder der nationalen Juries auf.

14 INTER-SESSIONS FORUM

Vor dem Beginn des Wettbewerbes dient das Inter-Sessions Forum als Bindeglied zwischen dem vorangegangenen und dem kommenden Verfahren. Dieses Forum bietet den erfolgreichen Teams und Vertretern der Standorte des abgelaufenen Wettbewerbs die Gelegenheit, mit den Standortvertretern des kommenden Verfahrens zu diskutieren. Das Forum des Verfahrens European 14 fand am 14. und 15. Oktober 2016 in Badajoz (ES) statt. Am 14. Oktober wurden Meetings zu den Ergebnissen und ersten Realisierungsschritten von European 13 veranstaltet. Der 15. Oktober diente der Vorstel-

11.3 Websites

Websites are open by the national and European structures to promote the current session, future events and archives (previous sessions, team portraits, etc.)

12 RIGHTS AND OBLIGATIONS

12.1 Ownership

All material submitted to the organizers becomes their property, including reproduction rights. The intellectual property rights remain the exclusive property of their author(s).

12.2 Exhibition and Publication Rights

Moratorium on Publication

Teams may not publish the documents submitted to the competition or disclose their names by using their project for any communication before the official announcement of the results. Any such publication may result in the disqualification of the team.

Publications

The organisers reserve the right to publish all the projects submitted to them after the official announcement of results. Projects are exhibited or published under the names of their authors.

12.3 Disputes

The Council of the European Association, which is empowered to arbitrate, shall hear any dispute.

13 LIST OF EUROPAN 14 COMPETITIONS

The Contact section of the European website shows the detailed national competition conditions country by country (number of sites and prizes, conditions of construction rights, etc.) as well as the details of the national and European structures, with the names of the people working for them.

The Jury section of the European website lists the members of the national juries.

14 INTER-SESSIONS FORUM

Before the launch of the competition, the Inter-Sessions Forum is the link between a finishing session and the beginning of the new one, gathering the winning teams and site representatives of the finishing session and the site representatives of the new one.

This Forum, for European 14, took place in Badajoz (ES) on October 14 and 15, 2016. Meetings were organized on Oct. 14 on the European 13 results and first implementation steps of the session's winning projects. Oct. 15 was dedicated to the

lung der Standorte für European 14. Das Ziel war die Vervollständigung der Auslobungen sowie die thematische Klassifizierung, die Einbindung der Städte, der Stadtentwickler und Firmen in den European-Prozess, um den verschiedenen Partnern einen gemeinsamen Hintergrund zu geben.

Das nächste Inter-Sessions Forum – mit den Ergebnissen von European 14 und den Standorten für European 15 – ist noch in der Planung und soll im Oktober 2018 stattfinden.

15 TEILNAHMEUNTERLAGEN

Die nationalen Sekretariate versorgen die Teilnehmer mit allen unter Punkt 7 „Verfügbare Informationen“ des Reglements für European 14 aufgelisteten Dokumenten und Materialien, im einzelnen:

- eine Standort-Kurzbeschreibung, mit aussagekräftigen bildlichen und textlichen Informationen;
- eine Auslobung je Standort, mit einer detaillierten Beschreibung der wichtigsten, zu berücksichtigenden Merkmale des Kontextes und den gesteckten Zielen für den Standort.
- ein kompletter Dateiordner je Standort mit Bildern, Diagrammen und Zeichnungen.

Diese Materialien sind auf den Internet-Seiten zur Standortpräsentation verfügbar und helfen den Teilnehmern bei der Vorbereitung ihres Entwurfes. Die Standort-Kurzbeschreibung und die Auslobung sind kostenlos verfügbar, der Zugriff auf den kompletten Dateiordner erfordert die Registrierung und die Entrichtung einer Gebühr (150 Euro für den ersten Standort, 50 Euro für jeden weiteren).

16 JURIERUNG

16.1 Vorprüfung

Die Vorprüfung erfolgt durch European in Zusammenarbeit mit der Stadt Neu-Ulm. Aufgabe der Vorprüfung ist, neben der Überprüfung der eingegangenen Arbeiten auf Einhaltung der Auslobungsbedingungen, eine vorbereitende, fachliche Prüfung. Die Vorprüfung erarbeitet einen Bericht, welcher der lokalen Jury und der nationalen Jury vorgelegt wird.

16.2 Jurys

16.2.1 Zusammensetzung

Jedes Land bestimmt eine Jury, deren Mitglieder von den nationalen Strukturen ausgewählt und vom Council des europäischen Dachverbandes bestätigt werden.

Die Jury beurteilt alle Beiträge, die mit dem Reglement konform sind. Das Urteil ist verbindlich. Im Falle eines Verstoßes gegen die Regeln, entscheidet die Jury, ob die Arbeit auszuschließen ist oder nicht.

Je nach Land umfasst die Jury 7 (9) unabhängige Mitglieder und setzt sich wie folgt zusammen:

- 2 Vertreter aus Politik und Verwaltung – oder 3 bei einer Jury mit 9 Mitgliedern – ohne Verbindung zu einem der angebotenen Standorte
- 4 Vertreter der Fachrichtungen Architektur oder Stadtplanung (Architekten, Landschaftsplaner, Stadtplaner) – oder 5 bei einer

presentation of the sites proposed for European 14. The aim was to finalize the competition briefs, establish the sites thematic classification, involve cities, urban developers and contracting authorities in the European process and ensure that the different partners share a common culture.

The next Inter-Sessions Forum – presenting the European 14 results and the sites proposed for European 15 – should be organized in October 2018 and still needs to be discussed.

15 ITEMS TO PROVIDE TO ENTRANTS

The National Secretaries shall provide the entrants with all the documents specified at point 7. Information Available to Teams of the Rules of the European 14 Competition, i.e.:

- One Synthetic Site File per site, with good-quality iconographic documents and written information;
- One Brief per site, with a detailed description of the main elements of the context to consider and an explanation of the site's issues;
- One Complete Site Folder for each site, with pictures, diagrams and graphics.

These elements are available on each site presentation webpage and help teams prepare their projects. The Synthetic Site File and the Brief are available for free consultation; access to the Complete Site Folder requires registration and payment of a registration fee (€ 150 for the first site, € 50 for any additional site).

16 JURY PROCEDURES

16.1 Technical Commissions

Each country sets up a Technical Commission, which does not judge but examines all the projects submitted in the country to prepare the work for the jury. Its members are appointed by the national structures. This committee may include city representatives and national experts.

16.2 Juries

16.2.1 Composition

Each country sets up a jury, whose members are appointed by the national structure and approved by the Council of the European European Association.

The jury considers all the projects that comply with the competition rules. Its judgement is final. In the event of non-compliance with the rules, it has discretion whether or not to disqualify the entrant.

According to the country, the jury consists of 7 (or 9) independent members and is constituted as follows:

- 2 representatives of the urban order – or 3 in case of a 9-member jury – with no relation to a site proposed to the competition;
- 4 representatives of the architectural and urban design (architects, landscapers, urban planners) – or 5 in case of a

- Jury mit 9 Mitgliedern –, darunter mindestens 2 Architekten;
- 1 Person des öffentlichen Lebens;
- Mindestens 2 der 7 Mitglieder müssen aus dem Ausland kommen – oder 3 bei einer Jury mit 9 Mitgliedern. Die nationale Struktur bestimmt darüber hinaus mindestens 2 Stellvertreter, Vertreter der Fachrichtung Architektur oder Stadtplanung. Die Jury-Mitglieder stehen zum Start des Verfahrens fest, ihre Namen werden auf der europäischen Website (jury section) veröffentlicht.
- Mitglieder der Jury können Stadt- und Standortvertreter konsultieren, unter keinen Umständen dürfen letztere ein Stimmrecht bei der Festlegung von Gewinnern, Anerkennungen und Lobenden Erwähnungen ausüben.

16.2.2 Arbeitsmethode und Bewertungskriterien

Die Entscheidungen der Jury sind gemäß den Regeln des Verfahrens endgültig. Der Jury werden vor Beginn ihrer Arbeit vom europäischen Dachverband vorbereitete Empfehlungen zur Verfügung gestellt.

Die Jury beurteilt die Wettbewerbsarbeiten in zwei zeitlich getrennten Sitzungen:

Lokale Jury

Zu Beginn wählt die lokale Jury aus dem Kreis ihrer Mitglieder einen Vorsitzenden und beschließt die Arbeitsweise. Standortvertreter können an diesen Sitzungen teilnehmen und, in einigen Ländern, bei der Auswahl der Engeren Wahl mitwirken.

Die Jury prüft solche Arbeiten, die nicht mit dem Reglement konform sind und beschließt über deren Disqualifikation.

Aufgabe der lokalen Jury ist die fachliche Beurteilung der eingereichten Arbeiten mit dem Ziel einer Klassifizierung der Wettbewerbsbeiträge sowie die Auswahl von 10 bis 20 % der Arbeiten.

Mindestens ein Mitglied der lokalen Jury ist Mitglied der nationalen Jury. Er/sie berichtet der nationalen Jury vom Verlauf der Sitzung und trägt die Ergebnisse der fachlichen Prüfung vor.

Nationale Jury

Die nationale Jury entscheidet über die vorausgewählten Wettbewerbsbeiträge und befindet über Preise, Anerkennungen und Lobende Erwähnungen. Das Preisgericht ist im Rahmen des European-Reglements in seinen Entscheidungen autonom. Die Jury betrachtet die Beiträge unter folgenden Gesichtspunkten: der Beziehung zwischen Konzept und Standort; der Relevanz in Bezug auf das übergeordnete Thema und insbesondere bezüglich der Belange einer nachhaltigen Entwicklung sowie der Flexibilität; der Tragfähigkeit des Konzeptes bezüglich des Standortes und der Auslobung; dem Potenzial hinsichtlich der Einordnung in einen komplexen urbanen Prozess; dem innovativen Charakter der geplanten öffentlichen Räume; der Berücksichtigung der Beziehungen zwischen verschiedenen Funktionen; die architektonischen und technischen Qualitäten.

Nach Auswahl und Beschluss über die Preise, Anerkennungen und Lobende Erwähnungen wird ein Bericht erstellt, der den Verlauf der Bewertungen, die Entscheidungskriterien und die Entscheidungen hinsichtlich der prämierten Entwürfe zusammenfasst. Der Bericht wird veröffentlicht.

9-member jury –, among which at least 2 architects;

- 1 public figure;
- At least 2 out of the 7 members must be foreigners – at least 3 in the case of a 9-member jury. The national structure also appoints at least 2 substitute jury members, representatives of the architectural and urban design. The jury members are identified when the competition is launched and their names are listed for each country on the Jurys section of the European website.
- Jury members may consult city and site representatives, but on no account may the latter have voting rights for the final selection of winners, runners-up and special mentions.

16.2.2 Working Methods and Evaluation Criteria

The jury's decisions are final in compliance with the European rules. Before beginning to work the jury receives recommendations from the European Association.

The jury meets in 2 separate sessions at different times:

First round

At the beginning of this session, the jury appoints one of its members as chairman and agrees on its working method. Sites representatives can be integrated to this jury level and, in some countries, may participate to the selection of the shortlisted projects.

The jury then studies the projects that do not comply with the rules and decide whether or not to disqualify them.

It later on assesses the projects on their conceptual content and the degree of innovation according to the European 14 topic and shortlists 10 to 20 % maximum of the submitted projects.

At least one member of the jury takes part in the second round. She/he reports the discussions and results of the local jury to the national jury.

Second round

During the second round, the jury examines –on its own and independently– the shortlisted projects and points out the winners, runners-up and special mentions. The jury could assess the projects on basis of: the relationship between concept and site; the relevance to the questions raised by the topic and in particular to the issues of sustainable development and adaptability; the relevance of their programme to the general brief for their specific site; the potential for integration into a complex urban process; the innovative nature of the proposed public spaces; the consideration given to the connection between different functions; the architectural and technical qualities.

The jury finally writes a report giving the reasons for the choice made in relation to the requirements of the competition and the concerned sites.

Jedes Land verfügt über ein Budget für einen Preis und eine Anerkennung je Standort. Dennoch wird jede Arbeit nach ihren individuellen Qualitäten beurteilt, die prämierten Beiträge werden nicht zwingend im Sinne einer gleichmäßigen Verteilung der Preise auf alle Standort ausgewählt – das Preisgericht kann beschließen, nicht alle Preise und Anerkennungen zu vergeben. In diesem Fall wird die Begründung dafür veröffentlicht. Das Preisgericht kann für weitere Arbeiten Lobende Erwähnungen aussprechen. Lobende Erwähnungen können für solche Projekte ausgesprochen werden, welche innovative Ideen oder Konzepte verfolgen, aber nicht exakt an den Standort angepasst sind. Die Verfasser erhalten keine Prämien.

Sofern die Qualität der Arbeiten dies rechtfertigt, kann die Jury Wettbewerbsbeiträge als Nachrücker bestimmen, für den Fall, dass prämierte Arbeiten aus formalen Gründen disqualifiziert werden müssen.

Die Zusammensetzung der deutschen Jury wird unter www.europan.de veröffentlicht.

16.2.3 Anonymität

Den Mitgliedern der lokalen und nationalen Jurys sind die Wettbewerbsarbeiten nur anonym bekannt.

Nach der Juryentscheidung teilt der Vorsitzende die Namen der Verfasser von Preisen, Anerkennungen und Lobenden Erwähnungen mit. Dies geschieht mit Hilfe der Datenbank, welche automatisch die Projekte über den Code mit den Teams verlinkt. Dieser Vorgang kann erst nach der Juryentscheidung durchgeführt werden.

16.2.4 Bekanntgabe der Ergebnisse

Nach der Aufhebung der Anonymität der Preisträger und der darauf folgenden, gegebenenfalls erforderlichen Korrektur der Einstufung, bestätigen die nationalen Sekretariate die Wettbewerbsergebnisse und machen die Namen der Teilnehmer öffentlich.

Das europäische Sekretariat veröffentlicht eine vollständige Liste auf der Website am 1. Dezember 2017.

16.3 Europäische vergleichende Analyse

16.3.1 Europäisches Komitee zur vergleichende Analyse

Zwischen den beiden Sitzungen wird eine anonyme vergleichende Analyse aller europaweit vorausgewählten Projekte durch das Europäische wissenschaftliche Komitee durchgeführt, die als Grundlage für eine europaweite Debatte mit den Standortvertretern und den Jury-Mitgliedern dient. Die Projekte werden gemäß ihren Problemstellungen und Ideen in Kategorien eingeteilt. In keinem Fall bedeutet diese vergleichende Analyse eine Beurteilung der Arbeiten – die Beiträge werden unter rein thematischen und vergleichenden Gesichtspunkten klassifiziert.

16.3.2 Forum der Städte und Jurys

Zwischen den zwei nationalen Jurysitzungen treffen sich Mitglieder der nationalen Jurys und Standortvertreter zu einer Diskussion der Analyse der Arbeiten durch das Europäische

Each country budget includes the equivalent of a Winner's and a Runner-Up's prize per site. Still, each entry is judged on its sole merits and the winning teams are not chosen on basis of an equal distribution between sites – the jury can therefore distribute prizes among entries up to its will or decide not to award all the prizes. In this case, the reasons shall be made public. The jury may single out projects for Special Mention. These projects are recognised by the jury as presenting innovative ideas or insights, yet not sufficiently suitable for the site. The authors of such projects do not receive any reward.

If disqualified after validation of participation a prize-winning project may be replaced by another project if the quality is satisfactory.

The members of the German jury will be published on www.europan.de.

16.2.3 Disclosure of Names

The projects assessed by the experts and juries are anonymous.

Once the decision of results is taken, the jury reveals the names of the winners, runners-up and special mentions. This operation is done through the European database, which automatically links the codes of the projects and composition of teams.

16.2.4 Results Announcement

After disclosure of the names of the winning teams and following any adjustments to rankings that may prove necessary, the national secretariats ratify the decisions and disclose the names of all the participants.

The European secretariat publishes the complete list of results online on December 1st, 2017.

16.3 European Comparative Analysis

16.3.1 European Comparative Analysis Committee

Between the two jury meetings the members of the European Scientific Committee meet to familiarize with the anonymous projects shortlisted by the different national juries. They compare the projects and classify them by theme on basis of the problems raised by the site categories and the proposed ideas. Under no circumstances does the European comparative analysis committee express a judgement – it simply classifies the projects from a purely thematic and comparative perspective.

16.3.2 Forum of Cities and Juries

Between the two national jury sessions a Forum gathers the national juries and site representatives to discuss the conclusions of the European comparative analysis committee. It

technische Komitee. Dieses Treffen dient dazu, den verschiedenen beteiligten Experten einen gemeinsamen Hintergrund zu geben. Die Projekte bleiben während der Veranstaltung anonym und werden nur mittels ihres Codes identifiziert.

17 REALISIERUNGEN

17.1 Aktivitäten zur Umsetzung

Der europäische Verein und European Deutschland verpflichten sich, alles in ihren Kräften stehende dafür zu tun, dass die Kommunen bzw. die Bauherren die prämierten Teams mit der Durchführung innovativer Bauvorhaben betrauen, vorrangig die Preisträger und, wenn möglich, auch die Verfasser der Anerkennungen.

Die nationalen Strukturen werden versuchen ein erstes Treffen zwischen Städten, Bauherren und Preisträgern innerhalb von 90 Tagen nach der offiziellen Verkündung der Ergebnisse zu organisieren. Dieses Treffen kann in verschiedener Form stattfinden und dient den Standortvertretern als Ausgangspunkt für die Umsetzung der Projekte und Ideen zusammen mit den Preisträgern. In einigen Ländern – und vorausgesetzt dieser Schritt unterliegt den Bestimmungen des Marktes – können die Preisträger in eine Studie oder einen Workshop eingebunden werden, der in Kooperation mit European durchgeführt wird. Im Anschluss bestimmt die Stadt bzw. ihre Vertreter das Team oder die Teams zur Weiterarbeit.

Zur Vorbereitung können Workshops und Seminare durchgeführt oder städtebauliche Studien beauftragt werden, um die prämierten Ideen den örtlichen Gegebenheiten anzupassen und den Realisierungsprozess zu initiieren. Gegebenenfalls erfolgt die Realisierung auf einem anderen Grundstück, auf dem sich die Ideen des Projektes umsetzen lassen. Die prämierten Teams erhalten für diese Vorbereitungszeit eine (pauschale) Vergütung. Die prämierten Teams müssen die berufsrechtlichen Bestimmungen beachten, die in dem Land gelten, in dem sie mit einem Bauvorhaben beauftragt werden. Nach Abschluss des Wettbewerbs müssen die prämierten Teams aus ihrer Mitte eine Kontaktperson für die Verhandlungen mit den Städten/Bauherren benennen.

Eine Zusammenfassung der Regeln zur Berufsausübung in den einzelnen Ländern wird auf der europäischen Website (contact section, Europakarte) zur Verfügung gestellt.

17.2 Websites

Die europaweiten nationalen Strukturen präsentieren die Realisierungen auf nationalem Level.

Das europäische Sekretariat veröffentlicht abgeschlossene oder laufende Prozesse auf der europäischen Website (implementation processes section).

17.3 Publikationen zur Realisierung

Das europäische Sekretariat koordiniert europaweite Publikationen zu den Realisierungen, in denen abgeschlossene oder laufende Preis- und Anerkennungs-Projekte aus vergangenen Verfahren gezeigt werden.

aims at ensuring that the different experts participating in the evaluation process share a common culture. Projects remain anonymous throughout the procedures and are only identified by their code.

17 IMPLEMENTATIONS

17.1 Activities to Promote Implementations

The European Association and the national structures undertake to do what is required to encourage cities and/or developers¹ that have provided sites for the competition to engage the prize-winning teams for the operational phase.

The national structures undertake to organize a first meeting between the cities and the clients and the prizewinning teams within 90 days after the official announcement of results. This meeting may take various forms and is the starting point for the site representatives to initiate implementation processes with the prizewinning teams on the ideas developed in the projects. In some countries – and provided this step falls under public market regulations – the winning teams can be involved in a study and/or workshop organised in partnership with the European national structure and the site's representatives, after which the latter – the city or another public official – chooses the team(s) for implementation.

The operational follow-up consists of a series of events as stages: preliminary studies, operational studies, construction and within a contractual agreement. If necessary, they may be implemented on another site than the competition site as long as the ideas of the prize-winning projects are maintained.

The prize-winning teams must comply with the professional rules that apply in the country where they are engaged to work. After the competition, the prize-winning teams must appoint one of their architect members as a representative, who is the sole spokesperson for the team with the municipalities and/or developers.

A summary of the countries' legislations on the rules of professional practice is available in the Contact section of the European website (Complete Card).

17.2 Websites

The European national structures present the implementations at the national level.

The European secretariat presents completed or ongoing implementation processes on the European website (Implementation Processes section).

17.3 Implementation Publications

The European secretariat coordinates European publications on implementations, showing winning and runner-up projects from previous sessions that were implemented or are still in progress.

TEIL 2 – WETTBEWERBSAUFGABE

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR STADT

1.1 Lage und Rolle der Stadt in der Region

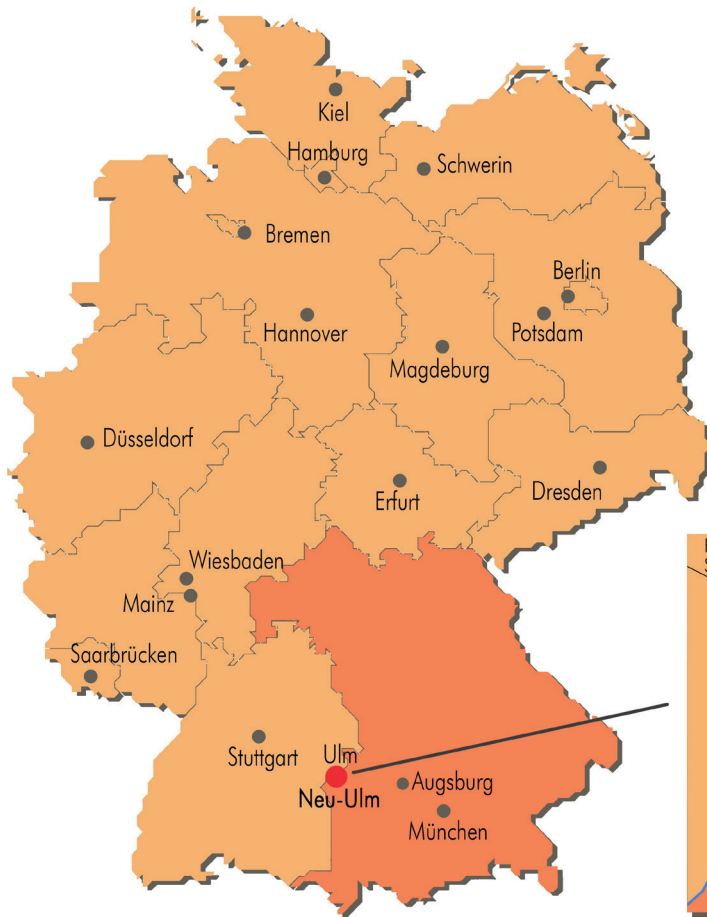


Abbildung 1: Lage in der Region

Die Große Kreisstadt Neu-Ulm mit etwa 58.000 Einwohnern ist nach Augsburg eine der bedeutendsten Städte in Bayerisch-Schwaben mit guter Wirtschaftsstruktur und wachsenden Bevölkerungszahlen. Neu-Ulm bildet zusammen mit der Stadt Ulm das gemeinsame Oberzentrum mit insgesamt rund 180.000 Einwohnern in der grenzüberschreitenden Region Donau-Iller.

Das Oberzentrum liegt an der Entwicklungsachse München–Stuttgart bzw. an der Schnittstelle der beiden Autobahnen A8 und A7. Die günstige Lage und die gute Infrastruktur machen es nicht nur als Wirtschaftsstandort, sondern auch als Wohnort attraktiv. Neu-Ulm verfügt ähnlich wie Ulm über eine Entwicklungsdynamik, die nach der Bereitstellung größerer Wohnbauflächen verlangt.

Durch umfangreiche Maßnahmen der Bahnkonversion, Innenstadtsanierung, Nachverdichtung, Schließung von Baulücken und Neugestaltung ganzer Nachbarschaften hat sich insbesondere die Innenstadt in den letzten Jahren zu einem modernen Wohn-, Handels- und Dienstleistungszentrum entwickelt.

PART 2 – COMPETITION TASKS

1 GENERAL INFORMATION ABOUT THE MUNICIPALITY

1.1 Location and role of the municipality in the region

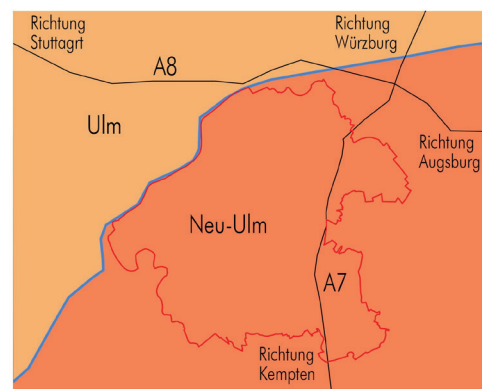


Illustration 1: Regional location

The large district capital Neu-Ulm, with round 58,000 inhabitants, is one of the most important municipalities in Bavarian Swabia, with a good economic structure and a growing population. Along with the city of Ulm to the north of the Danube, Neu-Ulm forms the joint regional centre with a total of round 180,000 inhabitants in the cross-border region of Danube-Iller.

The regional centre is located on the Munich-Stuttgart development axis and/or at the intersection of the A8 and A7 autobahns. The convenient location and good infrastructure make it attractive not only as a business location, but also as a place to live. Like Ulm, Neu-Ulm has its own development dynamic, which requires the availability of larger areas for residential construction.

As a result of extensive measures of railway conversion, town centre redevelopment, re-densification, closing of gaps between buildings, and the redesigning of entire neighbourhoods, the town centre in particular has developed in recent years into a modern housing, commerce, and service centre.

1.2 Bevölkerungsentwicklung

Im Jahr 2015 lebten rund 58.000 Einwohner (mit Erstwohnsitz) in Neu-Ulm. Die Prognose für die Einwohnerentwicklung in Neu-Ulm fällt im Vergleich zu anderen Regionen Deutschlands und auch Bayerns überdurchschnittlich positiv aus. Die aktuelle Prognose aus dem Jahr 2016 berechnet für die Gesamtstadt bis 2032 einen Zuwachs von rund 15% auf ca. 66.000 Einwohner. Die vorangehende Prognose hatte für das Jahr 2016 57.354 Einwohner prognostiziert – diese Zahl ist Ende 2015 bereits übertroffen worden.

1.3 Stadt- und Siedlungsstruktur

Die Ursprünge der Stadt lassen sich auf das Jahr 1810 zurückführen, als Ulm württembergisch wurde und die Siedlungen rechts der Donau bei Bayern verblieben. Der Bau der Bundesfestung Ulm ab 1841, auch auf der bayerischen Seite der Donau, gab einen entscheidenden Entwicklungsimpuls für Neu-Ulm. Somit blickt die Stadt auf eine vergleichsweise kurze Geschichte zurück.

Zur Stadt Neu-Ulm gehören zwölf Stadtteile. Die ehemaligen Dörfer befinden sich östlich und südlich der Kernstadt und liegen im Halbkreis um Neu-Ulms Zentrum. Heute stellen sie als Neu-Ulmer Stadtteile bevorzugte Wohnstandorte dar, die über eine eigene, gewachsene Identität verfügen.

Auf den ehemaligen Konversionsflächen südlich der Kernstadt, z.B. Wiley-Süd, konnte in größerem Maß neuer Wohnraum geschaffen werden. Die räumliche Verknüpfung mit der Kernstadt erfolgt u. a. durch die stadtbildprägende frühere Wallanlage „Glacis“, die neben attraktiven Grünflächen sowie Freizeit- und Aufenthaltsmöglichkeiten, auch moderne Wohnbauflächen anbietet.

1.4 Landschaftsstruktur

Die Stadt Neu-Ulm markiert den nordwestlichen Eckpunkt des Landkreises Neu-Ulm im Winkel der Donau und Iller. Das Stadtgebiet umfasst die Gemarkungsflächen der Stadt Neu-Ulm (mit Offenhausen, Ludwigsfeld und Schwaighofen) sowie die Gemarkungen Pfuhl, Burlafingen, Holzschwang, Reutti, Finningen, Gerlenhofen, Steinheim und Hausen/Jedelhausen mit einer Gesamtfläche von 8.094 ha. Die Freiflächen umfassen eine Gesamtfläche von 6.156 ha. Davon sind 1243 ha Waldflächen, 4.120 ha landwirtschaftliche Nutzflächen, 564 ha sonstige Grünflächen und 229 ha Wasserflächen. Weite Bereiche liegen in den Talniederungen von Donau und Iller auf rund 470 m über NN. Die einzigen Erhebungen sind der Kapellenberg und der Buchberg.

1.5 Mobilität/Verkehrliche Erschließung

Mit den Autobahn A7 und A8 sowie zahlreichen Bundesstraßen ist die Stadt an das überregionale Straßennetz sehr gut angebunden. Darüber hinaus ist mit dem Regionalbahnhof und dem ZUP (Zentraler Umsteigepunkt) in der Innenstadt auch eine gute ÖPNV-Anbindung gewährleistet. Zudem bietet die Nachbarstadt Ulm, die über einen Bahnhof mit ICE-/IC-Halt verfügt,

1.2 Population development

In 2015, round 58,000 inhabitants lived (with their principal residence) in Neu-Ulm. In comparison to other regions in Germany and also in Bavaria, the prognosis for population development in Neu-Ulm is outstandingly positive. The current prognosis from 2016 calculates a growth of round 15% to ca. 66,000 inhabitants for the municipality as a whole by 2032. The preceding forecast had predicted 57,354 inhabitants by 2016 – a figure that was already exceeded at the end of 2015.

1.3 Urban and settlement structure

The origins of the municipality can be traced back to 1810, when Ulm became part of Württemberg and the settlement on the right side of the Danube remained part of Bavaria. The construction of the Bundesfestung (Fortresses of the German Federation) Ulm starting in 1841, also on the Bavarian side of the Danube, provided a decisive impulse for the development of Neu-Ulm. The municipality therefore looks back on a relatively short history.

The municipality of Neu-Ulm comprises twelve districts. The former villages are situated to the east and south of the urban core and lie in a semicircle around the centre of Neu-Ulm. As districts of Neu-Ulm, they are today popular residential locations with their own, mature identity.

On the former conversion area to the south of the urban core, for instance Wiley-Süd, it has been possible to create new living space on a larger scale. The spatial link with the urban core occurs et al. via the former ramparts of the “Glacis”, an historic landmark that offers not only attractive green areas and offerings for leisure, play and recreation, but also modern residential areas.

1.4 Landscape structure

The municipality of Neu-Ulm marks the northwest corner point of the administrative district of Neu-Ulm in the elbow of the Danube and Iller rivers. The urban area comprises the municipal areas of the municipality of Neu-Ulm (with Offenhausen, Ludwigsfeld, and Schwaighofen) as well as the districts of Pfuhl, Burlafingen, Holzschwang, Reutti, Finningen, Gerlenhofen, Steinheim, and Hausen/Jedelhausen, with a total area of 8,094 hectares. The open areas comprise a total area of 6,156 hectares. Of them, 1,243 hectares are forest areas, 4,120 hectares of areas for agricultural use, 564 hectares of other green areas, and 229 hectares of water surfaces. Large areas are situated in the lowlands of the Danube and Iller at some 470 meters above standard zero. The only elevations are the Kapellenberg and the Buchberg.

1.5 Mobility/Transport infrastructure

The municipality has very good links to the national road network with the A7 and A8 autobahn as well as numerous federal motorways. In addition, with the regional train station and the ZUP (Zentraler Umsteigepunkt, central transfer point) in the town centre, a good connection to the public transport infrastructure is also provided. The neighbouring city of Ulm, which

weitere Pluspunkte im Hinblick auf die Verkehrsinfrastruktur. Die Verbindung zum Ulmer Bahnhof erfolgt neben der Eisenbahnstrecke über ein Busnetz (Regional- und Stadtbuslinien) mit enger Taktung.

2 SITUATION UND PLANUNGSVORGABEN

2.1 Städtebauliche Zielsetzung

2.1.1 ... übergeordnet

Im Rahmen der Aufstellung des Flächennutzungsplans Neu-Ulm 2025 hat der Stadtrat 2010 folgende strategische Leitziele beschlossen:

- Ganzheitliche Planung durch Berücksichtigung der ökologischen, sozialen, gesundheitlichen, kulturellen und wirtschaftlichen Belange;
- Entwicklung eines attraktiven Wohn- und Wirtschaftsstandorts mit einem ausgewogenen Verhältnis der verschiedenen Nutzungen;
- Versorgung des Oberzentrums mit Gütern, Einrichtungen und Dienstleistungen aller Bereiche;
- stadt- und umweltverträgliche Abwicklung des Verkehrs und Förderung zukunftsorientierter Mobilität;
- Bewahrung des Landschaftsbilds sowie Erhalt der natürlichen Lebensräume und Ressourcen;
- Freihalten von Grünflächen, Erholungsräumen, land- und forstwirtschaftlichen Flächen sowie Flächen für den ökologischen Ausgleich;
- Vermeidung der Zersiedlung durch angemessene Nachverdichtung, Wiedernutzung innerörtlicher Potenziale (Brachen, Baulücken, leerstehende Gebäude);
- kompakte Siedlungsentwicklung, Priorität der Kernstadt und maßvolle Abrundung der Stadtteile.

has a train station with an ICE/IC stop, also offers additional plus points with respect to transport infrastructure. The railway and a bus network (regional and urban bus lines) provide a connection to the train station in Ulm at short intervals.

2. SITUATION AND PLANNING GUIDELINES

2.1. Urban planning goals

2.1.1 ... superordinate

Within the framework of the land-use plan for Neu-Ulm 2025, the municipal council agreed in 2010 on the following strategic key objectives:

- Holistic planning through taking into account ecological, social, health-related, cultural, and economic concerns;
- Development of an attractive location for living and business with a balanced relationship between the different uses;
- Supplying the regional centre with goods, facilities, and services in all areas;
- Urban and environmental handling of traffic and promotion of future-oriented mobility;
- Preserving the landscape and natural biotopes and resources;
- Keeping green areas, recreation areas, and agricultural and forestry areas as well as areas for ecological compensation open;
- Avoiding urban sprawl by means of suitable re-densification, regeneration of potentials in the municipality (fallow land, gaps between buildings, vacant buildings);
- Compact settlement development, priority of the urban core and a restrained rounding out of the districts of the municipality.

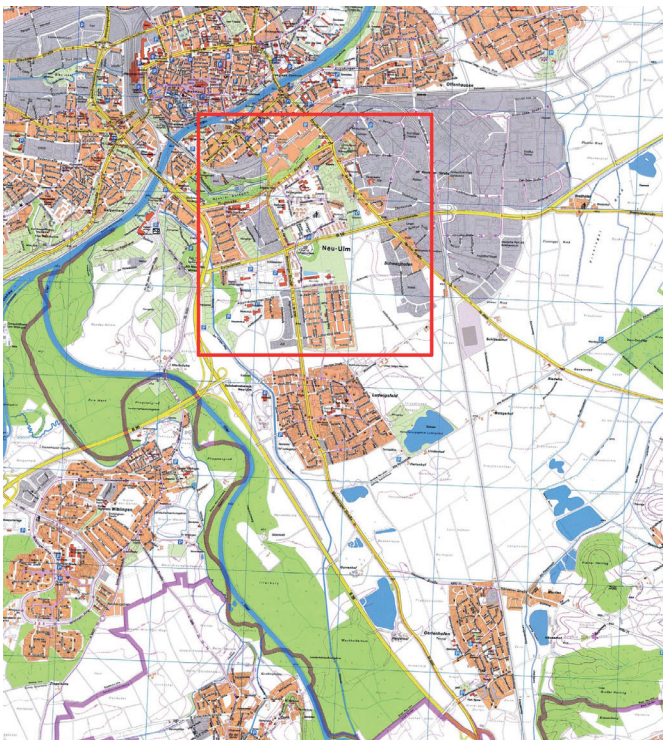


Abbildung 2: Lage im Stadtgebiet

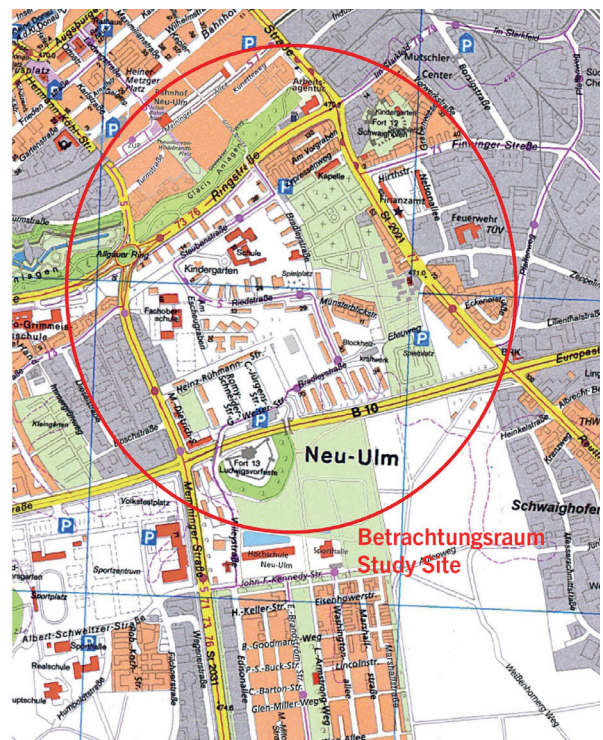


Illustration 2: Position in the city

Für Neu-Ulm wird mittelfristig ein durch Zuwanderung bedingtes Bevölkerungswachstum prognostiziert. Hieraus und aus der ansteigenden Pro-Kopf-Wohnfläche resultiert eine nennenswerte Nachfrage nach Wohnraum. Die zurückliegenden Prognose-Berechnungen der Stadt Neu-Ulm hatten für die Jahre bis 2025 einen durchschnittlichen Bedarf von jährlich 300 Wohneinheiten ergeben. In Anbetracht der vorliegenden Bevölkerungsprognose wird der aktuelle Wohnraumbedarf höher eingeschätzt. Ein besonders hoher Bevölkerungsdruck liegt auf der Innenstadt und den innenstadtnahen Gebieten. Nahezu alle Brachflächen in der Innenstadt wurden in den vergangenen Jahren größtenteils hochwertigem Wohnungsbau zugeführt. Die rasche Belegung unterstreicht die hohe Nachfrage.

Eine Erweiterung der Innenstadt in nördliche Richtung ist nicht möglich. Hier befindet sich die Donau und somit die Grenze zwischen Ulm und Neu-Ulm, Bayern und Baden-Württemberg. Damit liegt der Fokus der zukünftigen Innenstadtentwicklung auf den Flächen südlich der Innenstadt und damit im Betrachtungsraum.

Der Betrachtungsraum beginnt am südlichen Rand der Neu-Ulmer Innenstadt und reicht bis über die B10 (Europastraße) nach Wiley-Mitte. Dem ca. 150 ha großen Gebiet kommen strategisch wichtige Funktionen im Gesamtstadtgefüge zu. Es verbindet die Innenstadt und die südlichen Stadtteile Neu-Ulms miteinander und umfasst die wesentlichen Flächen und Verbindungen für die nächste Stufe der Innenstadtentwicklung.

Entwicklungsziele für die Südstadt sind insbesondere:

- Entwicklung von kurz- bis mittelfristigen Programmen zur Nutzbarmachung der Potenziale der innenstadtnahen Lage
- und langfristig Umgestaltung der südlichen Vorstadt zu einem lebendigen, und integrierten Innenstadtquartier mit urbaner Nutzungsvielfalt, -mischung und hoher Wohn-, Arbeits- und Aufenthaltsqualität.

2.1.2 ... für das Projektgebiet

Das Projektgebiet liegt im Zentrum des Betrachtungsraums und dennoch gleichsam räumlich isoliert südwestlich der 4-spurigen Ringstraße sowie der Glacisanlagen, einem Grüngürtel, der die Neu-Ulmer Innenstadt einfasst. Es umfasst eine Fläche von ca. 16,5 ha.

Die Geschichte des „Vorfelds“ und damit auch des Projektgebiets weist drei deutlich voneinander abgehobene Perioden auf:

- a. 200 Jahre Stadt Neu-Ulm, davon
- b. 50 Jahre „housing-area“ der amerikanischen Streitkräfte und
- c. 15 Jahre Programmgebiet der Städtebauförderung Soziale Stadt.

Das „Vorfeld“ war – daher auch der Name – Teil der Befestigungsanlagen der sog. Bundesfestung Ulm/Neu-Ulm. Nach dem 2. Weltkrieg wurde es von den amerikanischen Streitkräften übernommen. So entstand in den 50er Jahren das Wohnquartier Vorfeld als „housing area“ für die amerikanischen Streitkräfte und deren Familien nach amerikanischen Vorstellungen von Wohnen, Freizeit und Verkehr.

Im Zuge der Reduzierung der US-Truppen in Deutschland wurde die US-Garnison in Neu-Ulm im Jahr 1991 geschlossen. Damit wurden die Areale für die Neu-Ulmer seit über 40 Jahren erstmalig wieder zugänglich und die Kasernen, die über Jahrzehnte

In the mid-term, population growth is forecast for Neu-Ulm contingent on immigration. This and the increasing living space per capita result in a notable demand for living space. Past forecast calculations by the municipality of Neu-Ulm had come up with a need for an average of 300 housing units per year until 2025. In view of current population forecasts, the actual need for living space is estimated to be somewhat higher. There is particularly great population pressure on the town centre and areas nearby. Nearly all the fallow areas in the town centre have received, for the most part, high-quality residential construction in recent years, with the rapid occupancy rate underscoring the high demand.

An expansion of the town centre toward the north is not possible. The Danube is located here and thus the border between Ulm and Neu-Ulm, Bavaria and Baden-Württemberg. The focus of future development of the town centre is therefore on the areas to the south of the town centre and thus on the strategic site.

The strategic site begins on the southern edge of the town centre of Neu-Ulm and extends over the B10 (European motorway) to Wiley-Mitte. The ca. 150-hectare-large area is ascribed strategically important functions in the overall urban structure. It connects the town centre and the southern districts of Neu-Ulm with one another and comprises the areas and links that are essential for the next phase of developing the town centre.

The development goals for the southern part of the town are in particular:

- Developing short- to mid-term programmes for making use of the potentials of the location close to the town centre
- and long-term transforming the southern suburb into a lively and integrated town centre district with an urban diversity and mixture of uses, and higher living, work, and recreational quality.

2.1.2 ... for the project site

The project site is located in the centre of the strategic site and nevertheless quasi spatially isolated to the southwest of the four-lane ring road as well as the Glacis site, a green belt that surrounds the centre of Neu-Ulm. It comprises an area of ca. 16.5 hectares. The history of „Vorfeld“ (fore-field) and hence also of the project site features three periods that are clearly delimited from one another:

- a. 200 years of the town of Neu-Ulm, of which
- b. 50 years as a housing-area for the American armed forces, and
- c. 15 years as a programme area in the „Soziale Stadt“ urban development programme.

The „Vorfeld“ – hence also the name – was part of the fortifications of the so-called „Bundesfestung“ Ulm/Neu-Ulm. It was taken over by the American military after the Second World War. In the 1950s, the Vorfeld residential district was therefore created as a „housing area“ for the American armed forces and their families based on American ideas of housing, leisure time, and traffic. In the course of the reduction of U.S. troops in Germany, the U.S. garrison in Neu-Ulm was closed in 1991. As a result, the area became accessible for the citizens of Neu-Ulm for the first time in over 40 years, and the barracks that had characterized the urban landscape of Neu-Ulm for decades became available for

das Stadtbild von Neu-Ulm geprägt hatten, standen für eine zivile Um- und Neunutzung zur Verfügung.

Im Juli 1992 erwarb die NUWOG, die Wohnungsgesellschaft der Stadt Neu-Ulm, im Vorfeld 336 ehemalige US-Wohnungen, die aufgrund der großen Wohnungszuschnitte und des Wohnungsmangels rasch mit Aussiedlern, sozio-ökonomisch schwachen und kinderreichen deutschen Familien und rund 20 % Ausländern belegt wurden. Sehr bald zeichneten sich Spannungen ab. Nachbarschaftliche Beziehungen waren nicht vorhanden und konnten sich wegen der unterschiedlichen kulturellen Sozialisation kaum bilden. Die Bewohner isolierten sich in homogenen Gruppen. Anonymität wurde durch Sprachdefizite gefördert. Diese Tendenz verstärkte sich durch den Mangel an integrations- und kommunikationsfördernden Orten.

Seit 1999 ist das Vorfeld daher Maßnahmengebiet des Bundes-Länder-Städtebauförderprogramms „Soziale Stadt“. Zwischen 2000 und 2010 wurde der gesamte Wohnungsbestand der NUWOG umfassend saniert und modernisiert. Im Rahmen zahlreicher Projekte und Maßnahmen hat sich das Vorfeld zu einem attraktiven Wohnquartier entwickelt.

Attraktiv ist das Wohnquartier insbesondere wegen seiner innenstadtnahen Lage, dem hohen Grünanteil und der lockeren Bebauung.

Andererseits gleicht das Quartier hinsichtlich seiner Nutzungen (vgl. 2.2.2) und seiner mangelhaften Vernetzung mit der Umgebung (vgl. 2.5.2) einer Art „Schlafinsel“ im städtischen Gesamtgefüge.

Ziele der Stadtentwicklung für das Projektgebiet:

- Verbesserung der städtebaulichen und funktionalen Integration des Projektgebiets in die Umgebung;
- Aufbrechen der reinen Wohnnutzung, Wandel vom Schlafquartier zu einem lebendigen Innenstadtbereich;
- Entwicklung eines zeitgemäßen, ökologisch und wirtschaftlich nachhaltigen und identitätsstiftenden Grün- und Freiraumkonzepts mit stadträumlich wirksamen Qualitäten;
- Nutzbarmachung brach liegender Potenziale, wie der öffentlichen Gebäude im Zentrum und der brach liegenden Freiflächen, Steigerung der Bebauungsdichte;
- Belebung des Quartiers durch soziokulturelle Einrichtungen, durch Schaffung von Arbeitsplätzen im Quartier in Gewerbe, Dienstleistungen, Bildungseinrichtungen, Einrichtungen des Gesundheitswesens etc.;
- Imageverbesserung, z. B. durch Umgestaltung der Quartierszugänge;
- Das geschichtliche Erbe der verschiedenen Perioden soll im Zuge der Neugestaltung des Quartiers berücksichtigt und damit verbundene Potenziale erhalten werden.

2.2 Nutzung und Bebauung

2.2.1 ... übergeordnet

Die Umgebung des Projektgebiets ist durch eine sehr heterogene Bebauungs- und Nutzungsstruktur charakterisiert. Es sind sowohl innerstädtischer Einzelhandel und hochverdichtete Wohnnutzung, als auch Einfamilienhäuser, Gewerbe, Dienstleistungen, zahlreiche Bildungseinrichtungen, Sport- und Freizeitanlagen und landwirtschaftlich genutzte Flächen vorzufinden.

civilian redevelopment and new use.

In July 1992, NUWOG, the housing corporation of the town of Neu-Ulm, purchased 336 former U.S. housing units in Vorfeld, which as a result of the large layouts of the flats and the lack of flats were quickly occupied by repatriated individuals with German ancestry, socioeconomically weak German families with many children, and round 20 % foreigners. Tensions soon became noticeable.

Neighbourly relations were not present and could barely develop due to the different cultural socialization. The residents isolated themselves in homogeneous groups. Anonymity was encouraged by the language deficit. This trend grew stronger as a result of a lack of locations encouraging integration and communication. Since 1999, Vorfeld has therefore been an area for measures connected with the Federal Government and State “Soziale Stadt” urban development programme. Between 2000 and 2010, all of NUWOG’s housing stock was extensively renovated and modernized. Within the framework of numerous projects and measures, Vorfeld has developed into an attractive residential district.

The residential district is attractive particularly as a result of its location close to the town centre, the large amount of green space, and the scattered development.

On the other hand, with respect to its uses (see 2.2.2) and its lack of links with the surroundings (see 2.5.2), the district resembles a kind of “sleeping island” in the municipal structure as a whole.

The urban development goals for the project site:

- Improving the urban and functional integration of the project site within the surroundings;
- Breaking up the pure residential use, transforming it from a sleeping district into a lively urban area;
- Development of a contemporary, ecological and economical sustainable and identity-forming green and open space concept with urban qualities
- Making use of untapped potentials such as the public buildings in the centre and the fallow open areas, thus increasing building density;
- Making the district more lively by means of socio-cultural facilities, by creating jobs in commerce, services, educational institutions, healthcare facilities in the district, ...;
- Improving the image, e.g. by redesigning entrances to the district;
- Taking the historical legacy of the various periods into consideration in the course of redeveloping the district and thus retaining the potentials connected with it.

2.2 Use and development

2.2.1 ... superordinate

The surroundings of the project site are characterized by a very heterogeneous structure of development and use. There are intra-urban retail and high-density residential use and also single-family homes, commerce, services, numerous educational institutions, sport and leisure time areas, and areas used for agriculture.



Abbildung 3: Nutzung und Bebauung im Projektgebiet

Illustration 3: Uses and building structure in the project area

- | | |
|---|---|
| <p>I Im Nordwesten des Betrachtungsraums befindet sich das zur Innenstadt zählende Areal des städtebaulichen Projekts NU 21, das seit Mitte der 1990er Jahre planerisch und seit 2004 bzw. seit der Bahntieferlegung baulich umgesetzt wird. Im März 2015 wurde die Glacis-Galerie, ein Einkaufszentrum mit circa 27.000 m² Verkaufsfläche, eröffnet. Zwischen Bahn und dem Grüngürtel Glacis-Ost entstehen in mehreren Realisierungsschritten bis Ende 2017 ca. 530 Wohneinheiten im urbanen Geschosswohnungsbau sowie ein kleiner Anteil Dienstleistungen, Büroflächen und Gastronomie.</p> <p>II Die Grünen Höfe werden bis 2020 zu einem zentral gelegenen, urbanen Quartier mit Handel, Dienstleistungen und Wohnnutzungen entwickelt;</p> <p>III Südöstlich des Projektgebiets entsteht ein neues Wohnquartier im verdichteten Wohnungsbau;</p> <p>IV Östlich davon auf dem Gelände der ehem. Stadtgärtnerei entsteht ein Wohnquartier mit ca. 50 Reihen- und Kettenhäusern und einem 5-6 geschossigen Geschosswohnungsbau (sozialer Wohnungsbau);</p> <p>V Östlich der 4-spurigen Reuttier Straße erstreckt sich in Nord-Süd-Richtung eine Mischung aus Einzelhandel an der Ringstraße;</p> <p>VI sozialer Wohnungsbau der NUWOG;</p> <p>VII Polizei und Finanzamt;</p> <p>VIII gewerbliche Bebauung;</p> <p>IX eine kleine Siedlung mit kleinteiliger Wohnbebauung.</p> <p>X Im Süden entsteht mit dem „Wohnquartier Wiley-Nord“ auf weiteren ehemaligen Militärfeldern ein Allgemeines Wohngebiet mit ca. 200 Wohneinheiten in Form von Geschoss-</p> | <p>I In the northwest of the strategic site is the area of the NU 21 urban planning project, which is considered part of the town centre. This project has been in planning since the mid-1990s and being executed in structural terms since 2004 and/or since the railway was put underground. The Glacis-Galerie, a shopping centre with circa 27,000 m² of retail space, opened in March 2015. Circa 530 residential units in urban tower blocks as well as a small portion of services, office spaces, and gastronomy will be created in several phases of realization between the railway and the green belt of the Glacis East by the end of 2017.</p> <p>II By 2020, the “Grüne Höfe” (Green Courtyards) will be developed into a centrally located urban district with trade, services, and residential uses;</p> <p>III To the southeast of the project site, a new residential district is being created in compact housing construction;</p> <p>IV To the east of it, on the grounds of the former municipal nursery, a residential district with ca. 50 row and terraced houses and a 5 to 6 floor multi-storey dwelling (social housing) is being created;</p> <p>V To the east of four-lane Reuttier Strasse, a mixture of retail shops extends in a north-south direction on the Ringstrasse;</p> <p>VI Social housing construction by NUWOG;</p> <p>VII Police and the finance authority;</p> <p>VIII Commercial development;</p> <p>IX A small settlement with small-scale housing construction;</p> <p>X In the south, with the “Wohnquartier Wiley-Nord” (Wiley-Nord Residential District), a general residential area with ca. 200 residential units in the form of tower blocks and row</p> |
|---|---|

wohnungsbau und Reihenhäusern. In Anbetracht der Nähe zur Innenstadt sind hier verdichtete Baustrukturen und ein vielfältiges Angebot an Bautypologien und Wohnformen vorgesehen;

- XI Südwestlich an das geplante „Wohnquartier Wiley-Nord“ grenzt das ebenfalls in Planung befindliche Schulzentrum mit Grundschule und Gymnasium an;
- XII Im Westen des Betrachtungsraums liegen die Fachober- und Berufsoberschule;
- XIII ein Lebensmittelmarkt.

2.2.2 Nutzung und Bebauung im Projektgebiet

Das Projektgebiet umfasst ein weitgehend monostrukturiertes Wohngebiet. Die lockere Bebauung besteht aus 20 gestalterisch homogenen, 4-geschossigen Gebäuden, die der reinen Wohnnutzung dienen. Die insgesamt etwa 350 Wohnungen befinden sich im Eigentum der Wohnungsgesellschaft der Stadt Neu-Ulm (NUWOG) und wurden in den Jahren 2000 bis 2010 umfassend modernisiert. Mieter sind überwiegend junge, häufig kinderreiche Familien.

Die gemischte Wohnbebauung südlich der Riedstraße wurde zum Teil noch nicht saniert und befindet sich in Privateigentum. Im Zentrum des Projektgebiets befinden sich auf einem Areal mit einer Gesamtgröße von 3,3 ha die Anfang der 50er Jahre errichtete ein- und zweigeschossige Grundschule [e), f) und d)],

houses is being created on additional former military areas. In view of the proximity to the town centre, compact building structures and a diverse range of building typologies and living forms are envisioned here;

- XI The school centre with primary school and secondary school, which is also in planning, borders the planned “Wohnquartier Wiley-Nord” to the southwest;
- XII In the west of the strategic site lie the technical secondary school and higher vocational school;
- XIII A supermarket.

2.2.2 Use and development in the project site

The project site comprises a by and large mono-structured residential area. The scattered development consists of 20 homogeneously designed, four-storey buildings that serve purely residential use. The total of some 350 flats is owned by the housing corporation of the municipality of Neu-Ulm (NUWOG) and was extensively modernized in the years 2000 to 2010. The tenants are mainly young families, often with several children.

The mixed residential development to the south of Riedstrasse has in part not yet been renovated and is privately owned. The one- and two-storey primary school erected at the beginning of the 1950s [e), f) and d)], the two-storey polytechnic, which was built at the end of the 1970s and expanded in 1984 [a), b)],

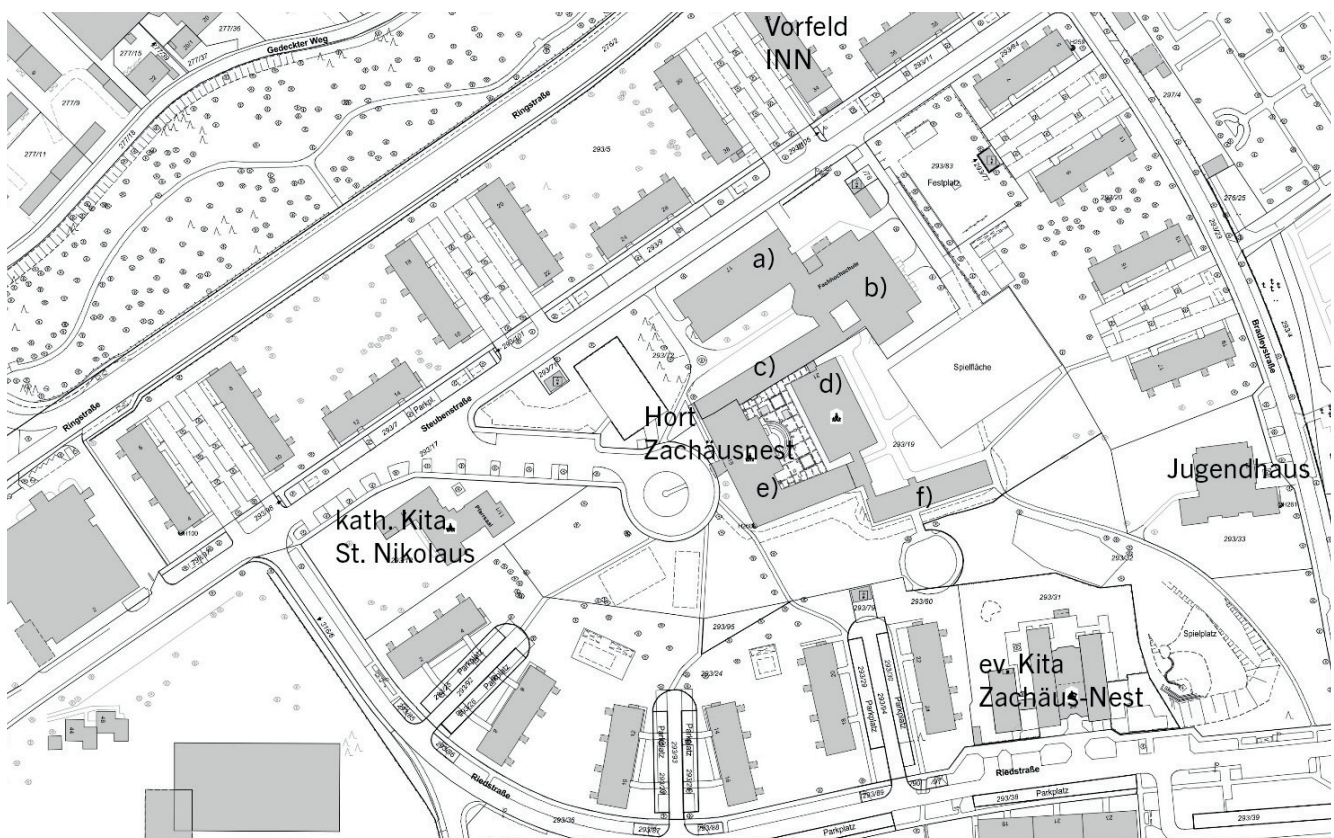


Abbildung 4: Gebäudekonglomerat ehem. Grundschule/Alte FH - derzeitige Zwischennutzung

die Ende der 70er Jahre erbaute und 1984 erweiterte zweigeschossige Fachhochschule [a), b)] mit den dazugehörigen Freiflächen. Gebäudeteil c) wurde Anfang der 50er Jahre errichtet. Die Grundschulnutzung wurde vor einigen Jahren ausgelagert

Illustration 4: building conglomerate former primary school / old FH - current temporary uses

along with the open spaces belonging to them are located on a site with a total size of 3.3 hectares in the centre of the project site. Building section c) was erected at the beginning of the 1950s. The primary school use was moved a few years ago and

und auch die Hochschule Neu-Ulm (HNU) wird die Nutzung der Gebäude im Vorfeld einstellen, sobald der Erweiterungsbau in Wiley-Mitte fertiggestellt ist (spätestens Ende 2018).

the Hochschule Neu-Ulm (HNU; polytechnic) will stop using the building in Vorfeld as soon as the extension building in Wiley-Mitte has been completed (at the end of 2018 at the latest).

Derzeit werden die Gebäude wie folgt (zwischen)genutzt:

The buildings are currently being used as followed:

Gebäudeteile a), b), c): Hochschule Neu-Ulm (HNU)

Building sections a), b), c): Hochschule Neu-Ulm (HNU)

Gebäudeteil a): mehrere kleine Hörsäle und Büros der HNU

Building section a): Several small lecture rooms and offices of the HNU

Gebäudeteil b): Eingangshalle, Bibliothek, Hörsaal, ...

Building section b): Entrance hall, library, lecture hall, ...

Gebäudeteil c): Im EG befinden sich Professorenbüros. Das Obergeschoss steht leer.

Building section c): Professors' offices on the ground floor; upper floor stands empty

Gebäudeteile d), f) 5 Kindergartengruppen, genutzt wird nur das EG, das OG steht leer.

Building sections d), f) Five children's day-care groups, using only the ground floor; upper floor stands empty

Gebäudeteil e) Eine Kinderhortgruppe sowie Räume für den Hausmeister und für Vorkurse der Weststadtschule

Building section e) One after school care group as well as rooms for the custodian and for preliminary courses of the Weststadtschule

Solange keine neuen Sanierungserfordernisse auftreten, können die Gebäude weiterhin zwischengenutzt werden. Für die von der HNU genutzten Räume werden ab 2019 neue Nutzungen gesucht.

As long as no new renovation requirements arise, the buildings can continue to be used in the interim. For the spaces used by the HNU, new uses will be sought as of 2019.

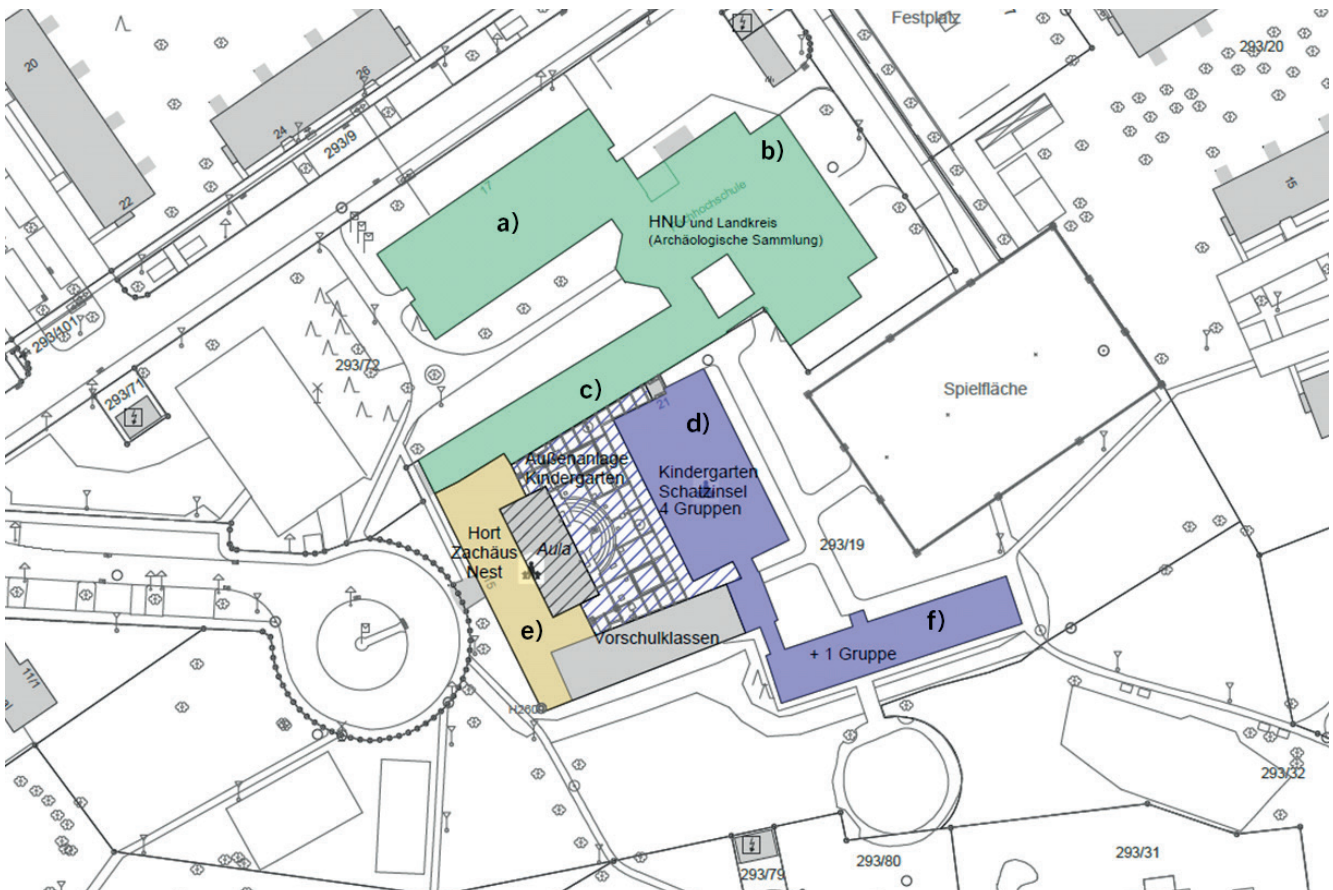


Abbildung 5: Gebäudekonglomerat ehemalige Grundschule / Alte FH - derzeitige Zwischennutzung

Illustration 5: building conglomerate former primary school / old FH - current temporary uses

Eine Aufstockung der Gebäude ist aus bautechnischen Gründen nicht möglich. Eine Mehrgeschossigkeit sowie eine höhere Bebauungsdichte sind angesichts der urbanen Lage jedoch städtebaulich geboten. Voraussichtlich werden die Gebäude langfristig daher schrittweise rückgebaut und durch neue urbane Strukturen ersetzt.

Die Gebäudeteile e) und f) befinden sich baulich im schlechtesten Zustand.

Eine weitere städtische Einrichtung ist das Jugendhaus in der Bradleystraße 21.

Unter der Anleitung pädagogischer Mitarbeiter gibt es hier Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche aller Altersklassen. Diese werden von bis zu 60 Jugendlichen pro Tag wahrgenommen. Die Besucher des Jugendhauses stammen nicht nur aus dem Vorfeld sondern auch aus der Innenstadt und anderen Stadtteilen.

Das Jugendhaus ist wertvoll für das Vorfeld und soll im Stadtteil verbleiben. Allerdings bedarf das bisherige Gebäude mittelfristig einer aufwendigen Sanierung und Ertüchtigung. Im Rahmen des Wettbewerbs kann daher auch die Verlagerung des Jugendhauses und eine Neubebauung auf dem Grundstück vorgeschlagen werden.

Im Projektgebiet hat sich durch die Nutzung vorhandener Gebäude eine Konzentration von KiTas ergeben. Die Plätze werden auch für die Versorgung der benachbarten Stadtteile benötigt. In den Gebäudeteilen d) und f) ist der städtische Kindergarten „Schatzinsel“ untergebracht.

In der Steubenstraße 34 befinden sich das Vorfeld INN, ein mit Mitteln der Bund-Länder-Städtebauförderung eingerichtetes Stadtteilbistro, sowie die Räume des Stadtteilmangements. Für manche Projekte, Ausstellungen und Veranstaltungen sind die Räume in der Steubenstraße 34 unzureichend. Deshalb gibt es Überlegungen, im Bereich der alten Grundschule/Fachhochschule multifunktional nutzbare Räume für soziokulturelle Nutzungen einzurichten.

For structural reasons, it is not possible to add additional storeys to the buildings. In light of the urban location, multiple storeys as well as a higher building density are, however, advisable with respect to urban planning. The buildings will therefore probably be gradually demolished and replaced by new urban structures long-term.

Building sections e) and f) are in the worst condition structurally.

Another municipal facility is the youth centre at Bradleystrasse 21.

Here, there are free time activities for children and young people of all ages under the guidance of pedagogical staff. Up to 60 young people take advantage of these activities each day. The young people who spend time at the youth centre do not only come from Vorfeld, but also from the town centre and other districts.

The youth centre is valuable for Vorfeld and should remain in the district. The building up to now, however, requires extensive renovation and retrofitting work in the mid-term. Within the framework of the competition, it is therefore also possible to propose the relocation of the youth centre and new construction on the property.

In the project site, a concentration of day-care centres has arisen as a result of the use of the existing buildings. The sites are also needed to supply the neighbouring districts. The municipal day-care centre „Schatzinsel“ is housed in building sections d) and f).

The Vorfeld INN, a district bistro established with funds from the Federal Government and State urban development programme, is located at Steubenstrasse 34. The rooms at Steubenstrasse 34 are inadequate for some projects, exhibitions, and events.

Setting up rooms in the area of the primary school/polytechnic that can be used multi-functionally for sociocultural uses is therefore being considered.



Abbildung 6: Luftbild ehemalige Grundschule / Alte FH

Illustration 6: aerial picture former primary school / old FH

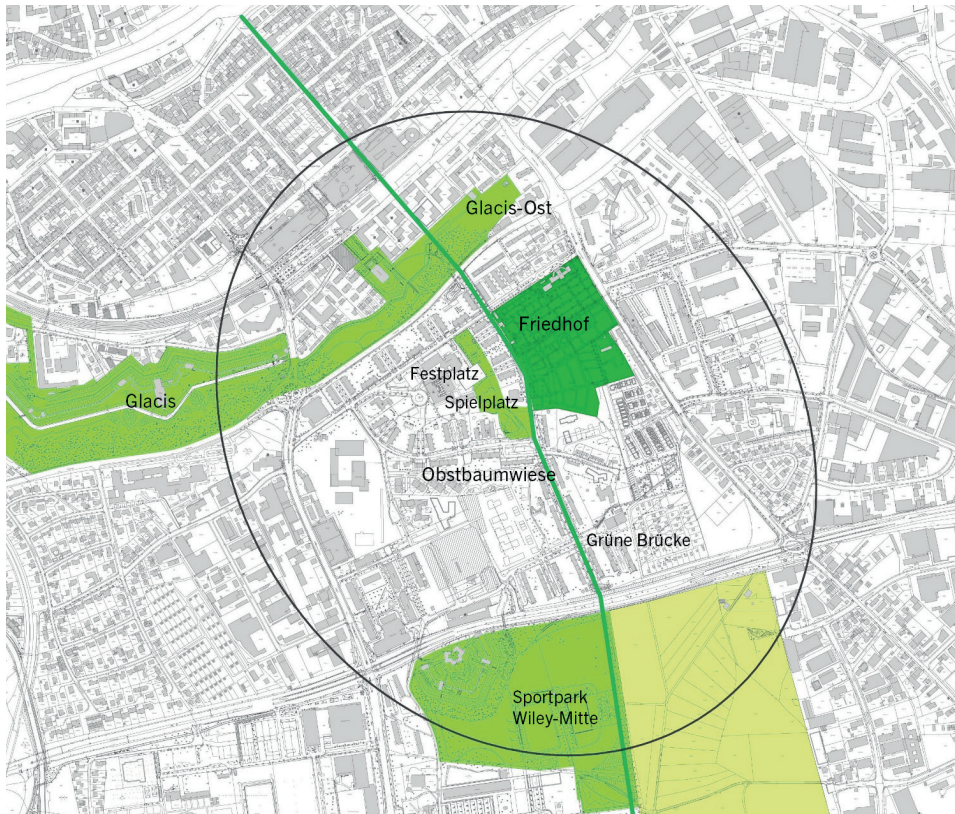


Abbildung 7: Grün- und Freiflächen im Betrachtungsraum

Illustration 7: Green and open spaces in the study site

2.3 Grün- und Freiraum

2.3.1 ... übergeordnet

Im Norden des Betrachtungsraums zwischen Wohnbebauung NU21 und Ringstraße liegt der Grüngürtel Glacis-Ost. Zwischen 1844 und 1884 entstand hier der Festungsgraben der Bundesfestung. Heute handelt es sich um einen Stadtpark, der die Innenstadt im Südwesten umschließt.

Im Osten des Projektgebiets liegt der ca. 9,3 ha umfassende Neu-Ulmer Friedhof mit hohem Baumbestand und großem Grünanteil.

Südlich der 4-spurigen Europastraße/B10 befinden sich landwirtschaftliche Flächen, ein Teil der Bundesfestung und der im Rahmen der Landesgartenschau 2008 entstandene Sportpark Wiley-Mitte.

In Längsrichtung durchläuft die „Grüne Brücke“ den Betrachtungsraum sowie auch das Projektgebiet: Eine wichtige Rad- und Fußwegachse, die die südlichen Stadtteile Ludwigsfeld, Wiley-Süd und das Vorfeld an die Innenstadt anbindet.

2.3.2 Grün- und Freiraum im Projektgebiet

Die Entstehungsgeschichte des Vorfelds ist auch im Bereich der Freiflächengestaltung sehr gut ablesbar; spiegelt doch das weitläufige, parkartige Wohnumfeld die amerikanischen Vorstellungen von Grün- und Freiraum wider.

Zwischen allen Gebäuden befinden sich weitläufige Grünflächen, die häufig keine klare Zuordnung erkennen lassen.

In Nord-Süd-Richtung vom Kreuzungsbereich Riedstraße-Bradleystraße bis zur Steubenstraße, Höhe Vorfeld INN ist eine zusammenhängende Folge an Freiflächen erkennbar. Diese beginnt nordwestlich der überdimensionierten Kreuzung mit

2.3 Green and open space

2.3.1 ... superordinate

The green belt of the Glacis East is located in the north of the strategic site between the NU21 housing development to be completed in 2017 and the Ringstrasse. Between 1844 and 1884, the moat of the Bundesfestung was created here. Today, it is a municipal park that surrounds the town centre in the southwest. The ca. 9.3-hectare-large Neu-Ulm cemetery with a big stock of trees and a large amount of green space is located to the east of the project site.

Agricultural areas, one part of the Bundesfestung, and the Wiley-Mitte sports park, which was created within the framework of the state garden show of 2008, are situated to the south of the four-lane Europastrasse/B10.

The “Grüne Brücke” (Green Bridge) – an important cycling and footpath axis that connects the southern districts of Ludwigsfeld, Wiley-Süd, and Vorfeld to the town centre – runs lengthwise through the strategic as well as the project site.

2.3.2 Green and open space in the project site

The history of the creation of Vorfeld can also be read quite clearly in the design of the open spaces; but reflects the open, park-like residential environment of American ideas of green and open space.

Extensive green areas that often do not seem to have any clearly recognizable classification are located between all the buildings. In a north-south direction from the junction of Riedstrasse-Bradleystrasse to Steubenstrasse, at the level of the Vorfeld INN, it is possible to recognize a related sequence of open spaces. This begins at the over-sized junction and leads over large

dem modellierten Rutschenhügel, der im Winter ein beliebter Schlittenhügel ist und führt über ausgedehnte Spielplatzanlagen, den ehemaligen Schulhof bis zum Festplatz, der für Veranstaltungen des Stadtteilmanagements genutzt wird. Der Festplatz liegt gegenüber dem Vorfeld INN. Dieses umfasst ein Stadtteilbistro und die Räume des Stadtteilmanagements, entstanden und gefördert im Rahmen der Bund-Länder-Städtebauförderung, Soziale Stadt. Nach Schulschluss und in den Ferien sind die Spielplätze von zahlreichen Kindern und Eltern belebt. Auch Kinder, die außerhalb des Vorfelds wohnen, sind hier anzutreffen. Alle übrigen Freiflächen sind nicht näher definiert.

2.4 Planungsrechtliche Situation

Bei dem gesamten Projektgebiet handelt es sich um einen sogenannten unbeplanten Innenbereich.

Das Projektgebiet befindet sich vollständig im förmlich festgelegten Sanierungsgebiet (vereinfachtes Verfahren) „Soziale Stadt Vorfeld / Wiley-Nord“. Der 2005 erarbeitete städtebauliche Rahmenplan wurde in wesentlichen Teilen bereits umgesetzt und bedarf aufgrund der neuen städtischen Entwicklungen (größeres Bevölkerungswachstum, größerer Bevölkerungsdruck auf Innenstadt und innenstadtnahe Bereiche, etc.) der Fortschreibung. Der europäische Wettbewerb soll hierfür die Grundlage liefern.

2.5 Verkehr und Erschließung

2.5.1 ... übergeordnet

Das Gebiet südlich der Neu-Ulmer Innenstadt zeigt 4 Hauptverkehrsachsen. Die Innenstadt ist umgeben von einem inneren Ring, der Ringstraße und einem äußeren Ring, der B 10 (Europastraße).

2.5.2 ... im Projektgebiet

Das Projektgebiet liegt zwischen den beiden Tangenten Memminger Straße und Reuttierstraße sowie B 10 und Ringstraße, einer Barriere zwischen Innenstadt und Projektgebiet.

Die innere Erschließung des Quartiers erfolgt über Steubenstraße, Bradleystraße und Riedstraße, die einen inneren Ring bilden. Diese reinen Erschließungsstraßen wurden in den 50er Jahren durch die Amerikaner hergestellt. Insbesondere Riedstraße und Steubenstraße spiegeln hinsichtlich Breite und Gestaltung ihre Entstehungsgeschichte wieder.

Die Bradleystraße wurde im Rahmen der Bund-Länder-Städtebauförderung Soziale Stadt zugunsten eines breiteren Gehwegs, Begrünung, Verkehrsberuhigung und zur besseren Organisation des ruhenden Verkehrs umgestaltet und verschmälert.

Sie ist Teil der „Grünen Brücke“, einer im Rahmen der Landesgartenschau 2008 gebauten Achse für Fußgänger und Radfahrer, die von der Donau bis zum Ludwigsfelder Baggersee verläuft und damit das Vorfeld fußläufig und für Radfahrer in guter Qualität an die Innenstadt und die südlichen Stadtteile anbindet. Der Neu-Ulmer Bahnhof sowie das Einkaufszentrum (Glacis-Galerie) beispielsweise sind in 5 Minuten fußläufig zu erreichen.

Stellplätze für Anlieger sowie ergänzende öffentliche Stellplätze sind wichtige Faktoren hinsichtlich wirtschaftlicher Flächenausnutzung wie auch der gestalterischen Qualität des öffentlichen

playgrounds, the former schoolyard to the festival square, which is used for events organized by the district management. The festival square is located opposite the INN. This houses a district bistro and the rooms of the district management, and was created and funded within the framework of the Federal Government and State urban development programme, “Soziale Stadt”. When school has finished and during holidays, numerous children and parents enliven the playgrounds. It is also possible to encounter children who live outside of Vorfeld. All the other open spaces are barely defined.

2.4 Planning law situation

The project site as a whole is a so-called unplanned inner area. The project site as a whole is situated in the officially designated “Soziale Stadt Vorfeld/Wiley-Nord” redevelopment area (simplified procedure). The urban development framework plan elaborated in 2005 has already been implemented for the most part and needs updating as a result of new municipal developments (larger population growth, greater population pressure on the town centre and areas nearby, etc.). The European competition is supposed to provide the basis for this.

2.5 Traffic and access

2.5.1 ... superordinate

The area to the south of the town centre of Neu-Ulm has four main traffic corridors. The town centre is surrounded by an inner ring, Ringstrasse, and an outer ring, the B 10 (Europastrasse).

2.5.2 ... in the project site

The project site is located between the two tangents of Memminger Strasse and Reuttierstrasse as well as the B 10 and Ringstrasse, a barrier between the town centre and the project site. Access to the interior of the district occurs via Steubenstrasse, Bradleystrasse, and Riedstrasse, which form an inner ring. The Americans built these pure access roads in the 1950s. Particularly Riedstrasse and Steubenstrasse reflect the history of their creation in terms of width and design.

Bradleystrasse was redesigned and narrowed within the framework of the Federal Government and State urban development programme “Soziale Stadt” in favour of a wider sidewalk, greening, traffic calming, and better organization of parked vehicles. It is part of the “Grüne Brücke”, an axis for pedestrians and cyclist that was built within the framework of the State Garden Show of 2008, which runs from the Danube to the quarry pond in Ludwigsfeld and thus gives Vorfeld a high-quality connection on foot and for cyclists to the town centre and the southern districts. The Neu-Ulm train station as well as the shopping centre (Glacis-Galerie) can, for example be reached on foot in 5 minutes.

Parking spaces for residents as well as additional public parking spaces are important factors with respect to efficient utilization of space as well as the design quality of public space.

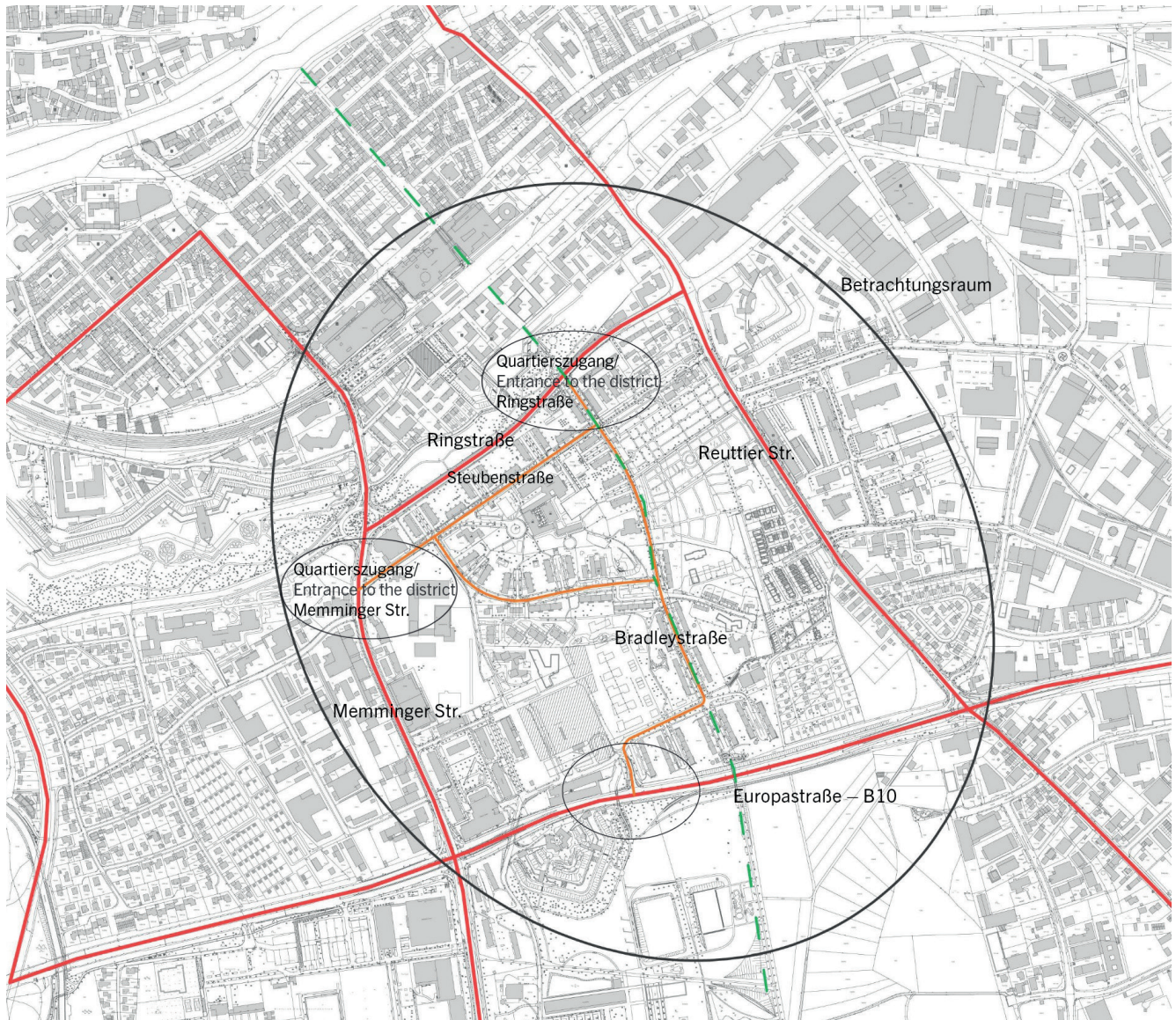


Abbildung 8: Verkehr und Erschließung im Betrachtungsraum

Illustration 8: Traffic in the study site

Raumes. Der ruhende Verkehr, der im Projektgebiet aktuell ausnahmslos in ebenerdigen Parkieranlagen und entlang der Erschließungsstraßen untergebracht wird, prägt das Quartiersbild.

Im Projektgebiet befinden sich drei Bushaltestellen, die in beide Richtungen etwa dreimal pro Stunde angefahren werden. So ist das Vorfeld direkt an Wiley und Ludwigsfeld sowie die Innenstadt angebunden.

Es gibt für den motorisierten Verkehr im Projektgebiet lediglich drei Quartierszugänge, einen an der Memminger Straße, einen an der Ringstraße, und einen über die Bradleystraße, die von Ortsunkundigen kaum als solche wahrgenommen werden. Somit handelt es sich beim motorisierten Verkehr innerhalb des Projektgebiets lediglich um Ziel- und Quellverkehr.

2.6 Topografie

Die topografischen Gegebenheiten sind dem Planmaterial zu entnehmen. Das Projektgebiet ist annähernd eben.

Parked vehicles, which are accommodated in the project site at the moment without exception in ground-level parking facilities and along the access roads, characterize the image of the district.

In the project site, there are three bus stops at which stops are made in both directions round three times per hour. Vorfeld is therefore directly connected to Wiley and Ludwigsfeld as well as the town centre.

For motorized traffic in the project site, there are only three ways to enter the district, on Memminger Strasse, on Ringstrasse, and via Bradleystrasse, which are barely perceived as such by individuals who are not familiar with the district. With respect to motorized traffic within the project site, there is only incoming and outgoing traffic.

2.6 Topography

The project site is nearly flat. The topographical features can be gathered from the map material.

2.7 Technische Erschließung

Die im Projektgebiet vorhandenen Kanal- und Leitungstrassen sind den beiliegenden Plänen zu entnehmen. In absehbarer Zeit ist keine Sanierung oder Verlegung geplant. Der Erhalt des Bestandes ist daher wünschenswert, wird jedoch nicht zwingend verlangt, wenn die Entwurfslösung eine ausreichende Begründung für eine Verlegung liefert.

2.8 Altlasten/Kampfmittelrückstände

Im Projektgebiet befinden sich zwei Altablagerungen mit unterschiedlicher Historie. Bei der nördlichen Altablagerung (AA007800) handelt es sich um das Vorfeld der ehemaligen Bundesfestung, das während und nach dem 2. Weltkrieg mit schadstoffbelastetem Material in einer Mächtigkeit bis max. 6 m verfüllt wurde. Aufgrund der bisherigen Untersuchungen muss damit gerechnet werden, dass das Auffüllmaterial abfalltechnisch in großen Teilen den Z2-Zuordnungswert nach LAGA überschreitet, die Entsorgung also sehr kostspielig wird. Bei der Altablagerung im Bereich des Jugendhauses (AA013000) handelt es sich um eine ehemalige Kiesgrube, die bereits im Katasterplan von 1933 eingetragen war. Erfahrungsgemäß muss auch hier mit vergleichbaren Schadstoffbelastungen gerechnet werden.

Das gesamte Projektgebiet liegt im Bereich einer Flächenbombardierung mit entsprechender Blindgängerproblematik. Eine vollflächige Kampfmittelfreigabe kann ohne den kompletten Abtrag der Auffüllungen nicht erreicht werden.

2.9 Lärmschutz

Eine Beeinträchtigung durch Lärm besteht im Projektgebiet insbesondere durch die vierspurige Ringstraße im Nordwesten.

3 PLANUNGSAUFGABE

3.1 Städtebauliche Ziele

Ziel ist es, die vorstädtischen Siedlungsstrukturen im Vorfeld langfristig in einen städtisch geprägten, urbanen und lebendigen Raum mit vielfältigen Nutzungsangeboten zu transformieren. Zu erarbeiten ist ein städtebauliches Konzept, das eine stufenweise Entwicklung über einen längeren Zeitraum ermöglicht und das die städtebauliche und funktionale Integration des Projektgebietes in den Betrachtungsraum aufzeigt.

Erwartet wird eine programmatische Belebung und städtebauliche Aufwertung des Quartiers durch innovative Ansätze für neue Nutzungskonzepte und intelligente Gebäudetypologien und Grundrisskonzeptionen, die über die Reproduktion bereits bekannter Lösungen hinausgehen.

Eine Nachverdichtung des nahe der Innenstadt gelegenen und infrastrukturell gut angebundenen Quartiers Vorfeld trägt zu einer nachhaltigen Stadtentwicklung bei, die vorhandene Ressourcen optimal nutzt.

Die Weiterentwicklung des Quartiers wird im Städtebauförderungsprogramm „Soziale Stadt“ gefördert, um räumlichen Disparitäten vorzubeugen, eine Aufwärtsentwicklung im Quartier anzustoßen und einen positiven Beitrag zu einer Veränderung der Bevölkerungsstruktur zu leisten.

2.7 Technical infrastructure

The sewer, water, and cable lines that are currently found in the project site can be seen on the maps included here. No restructuring or relocating is planned in the foreseeable future. Retaining the current lines is therefore preferable, but is not compulsory if the design solution provides sufficient reason for moving them.

2.8 Polluted areas/Weaponry remnants

Two old landfill sites with different histories are located in the project site. The northern landfill (AA007800) is the fore-field of the former Bundesfestung, which was backfilled with contaminated materials up to a thickness of a maximum of six meters during and after the Second World War. Based on examinations so far, it is necessary to reckon with a contamination level in the filling material that far exceeds permissible values, thus making disposal expensive.

The landfill site in the area of the youth centre (AA013000) is a former gravel quarry that was already entered in the land registry plan of 1933. From experience, it is also necessary to reckon with comparable contamination levels here.

The project site as a whole is situated in an area that was carpet-bombed, with the corresponding problem of unexploded bombs. A full-surface clearance of weaponry cannot be achieved without complete removal of the filling material.

2.9 Noise protection

Adverse effects due to noise are present in the project site in particular as a result of the four-lane Ringstrasse in the northwest.

3 PLANNING TASK

3.1 Urban planning goals

The goal is to transform the suburban settlement structure long-term into an urban and lively space with a diverse range of uses.

What should be elaborated is an urban planning concept that facilitates step-by-step development over a longer period of time and that shows the urban and functional integration of the project site within the strategic site.

What is expected is a programmatic urban-planning vitalization and upgrading of the district by means of innovative approaches to new use concepts and intelligent building typologies and layout concepts that go beyond reproducing solutions that are already familiar.

A redensification of the district of Vorfeld, which is located near to the town centre and well connected in terms of infrastructure, will contribute to a sustainable urban development that utilizes existing resources in an optimal manner.

The further development of the district is funded within the “Soziale Stadt” urban development programme in order to prevent spatial disparities, stimulate an upturn in the district, and make a positive contribution to a change in population structure.

Das im Zentrum gelegene Areal der alten Grund- und Fachhochschule soll zu einem zentralen Bereich eines attraktiven innerstädtischen Quartiers entwickelt werden. Seit Jahren gibt es verschiedene Überlegungen und Zwischennutzungen, jedoch fehlt ein städtebauliches Gesamtkonzept, welches langfristig der urbanen Lage des Gebiets in der zukünftigen Innenstadt gerecht wird. Somit wird eine langfristig umsetzbare Vision des Quartiers benötigt.

Die Auslober stellen sich zukunftsfähige städtebauliche und stadtraumbildende Strukturen in urbaner Höhe und Dichte vor, die mit Wohnen, mit Dienstleistungen, gewerblich, als auch soziokulturell in angemessenen Anteilen genutzt werden können. Die Erfahrung zeigt, dass Losgrößen/Gebäudeeinheiten von 1.000–3.000 m² für eine Vielzahl von Nutzungen gut funktionieren.

Im Projektgebiet sollen vielfältige und nachfrageorientierte Wohnformen bzw. Gebäudetypologien zum Einsatz kommen. Der Schwerpunkt liegt dabei auf der Herstellung familienfreundlicher bzw. generationenübergreifender Strukturen für alle gesellschaftlichen Schichten, um nachhaltig eine ausgewogene soziale Durchmischung im Quartier zu fördern. Aufgrund positiver Erfahrungen mit jüngeren Projekten wird ein Zusammenführen verschiedener Nutzungen innerhalb von Gebäuden gewünscht. Voraussetzung für ein entwicklungsfähiges Quartier ist die Fähigkeit zur Änderung von Raumnutzungen im Innen- und Außenbereich. Die Nutzungen sollten dabei so gemischt und kombiniert werden, dass die gewünschte soziale Durchmischung ermöglicht wird. Hierfür werden Überlegungen zur gezielten Platzierung von Miet- und Eigentumseinheiten für Wohnen, Dienstleistungen und Gewerbe aber auch von öffentlichen Einrichtungen unter Berücksichtigung der Quartiersentwicklung gewünscht. Barrierefreie Erschließungen, sowie technikarme und somit wartungsarme und nutzungsneutrale Gebäudeausstattungen werden dafür vorausgesetzt.

Da die großen Grün- und Freiflächen neben der zentralen Lage und den günstigen Mietpreisen derzeit eine wesentliche Qualität des Wohnens im Vorfeld ausmachen, wird eine Nachverdichtung je nach Intensität von den Bewohnern kritisch gesehen werden. Dadurch würde eine Integration alter und neuer Bewohner erschwert. Die Mitwirkung der Bewohnerschaft im Planungsprozess ist daher elementare Voraussetzung einer nachhaltigen und integrativen Stadtteilentwicklung. Daher sollen auch dafür Vorschläge aufgezeigt werden. Die Frage nach Distanz und Nähe und der daraus resultierenden Dichte ist hierbei von besonderer Bedeutung. Ruhiges Wohnen stellt gerade in unserer schnelllebigen Gesellschaft eine besondere Qualität dar.

Um das Jugendhaus an seinem jetzigen Standort langfristig zu erhalten und den Nutzungsbedürfnissen anzupassen, wären aufwendige Sanierungs- und Erweiterungsmaßnahmen erforderlich. Jedoch soll das Jugendhaus im Stadtteil Vorfeld verbleiben. Seitens der Auslober gibt es Überlegungen, das Jugendhaus in der Bradleystraße 21 abzubauen, die freiwerdende Fläche einer Neubebauung/-nutzung zuzuführen und das Jugendhaus in die bisherige Fachhochschule zu verlagern.

Besonders dafür geeignet erscheint Gebäudeteil b), da es hier früher neben der Mensa eine Turnhalle gab, die ersten Untersuchungen zur Folge reaktiviert werden könnte.

Die Wettbewerbsergebnisse sollen aufzeigen, wie langfristig mit

The centrally located site of the old primary and polytechnic school should be developed into a central area of an attractive inner-city district. There have been various considerations and interim uses over the years, but an overall urban planning concept that does justice to the urban location of the area in the future inner city in the long term is lacking. A vision of the district that can be realized long-term is necessary.

The organizer envisions structures that are future-oriented in terms of urban planning and shape the urban space with an urban height and density, and that can be used for dwelling, services, and commercially as well as socio-culturally in appropriate portions. Experience shows that lot sizes of 1,000–3,000 square meters function well for a range of uses.

Diverse and demand-oriented types of housing and/or building typologies should be used in the project site. The focus here is on producing family-friendly and/or intergenerational structures for all social classes so as to promote a balanced social mixture in the district in a sustainable manner. Based on positive experiences with more recent projects, bringing various uses together within buildings is desirable. One prerequisite for an adaptable district is the ability to change how indoor and outdoor spaces are used. The uses should therefore be mixed and combined in such a way that the desired social mixture is facilitated. For this, considerations of the targeted placement of rental and privately owned units for living, services, and trade, but also of public institutions, while taking the development of the district into consideration are desired. Barrier-free access, as well as low-tech and thus low-maintenance and usage-neutral technical installations in buildings are therefore required.

Since the extensive green and open spaces in addition to the central location and the low rental prices currently constitute an important quality of living in Vorfeld, re-densification depending on the population intensity is viewed critically. This would make integrating old and new residents more difficult. The participation of residents in the planning process is therefore a fundamental condition for a sustainable and integrative development of the district. Proposals for this should consequently also be presented. The question of distance and nearness and the density that results from this is therefore of particular importance. Quiet living represents a particular quality, particularly in our fast-paced society.

Preserving the youth centre at its present location in the long term would require extensive renovation and expansion measures. The youth centre should, however, remain in the district of Vorfeld. On the part of the awarding authority, demolishing the youth centre at Bradleystraße 21, giving the area that is freed up new construction, and moving the youth centre into the former polytechnic is currently being considered.

Building section b) seems especially suitable for this, since, in the past, besides the canteen, also a sports hall was located here and could be reactivated based on initial assessments. The competition results should show how the youth centre

dem Jugendhaus umgegangen werden soll. Es sind auch völlig neue Ansätze denkbar.

Das Jugendhaus umfasst ca. 400 Quadratmeter Nutzfläche zuzüglich einer Turn- oder Gymnastikhalle.

Die Kinderbetreuungseinrichtungen werden mittel- bis langfristig weiterhin im Quartier gebraucht. Langfristige Bedarfsprognosen zeigen derzeit noch eine steigende Tendenz. Hinsichtlich der Wettbewerbslösung ist eine Verlagerung in neue Strukturen denkbar.

3.2 Grün-, Freiflächen, Freizeit, Erholung, Sport

Planungsaufgabe im öffentlichen Freiraum ist die Gestaltung der Grün- und Freiflächen hin zu mehr Urbanität.

Nicht zuletzt, um die Akzeptanz verdichteten Wohnens zu unterstützen, sind die wohnungsnahen Freiräume von großer Bedeutung. Die Zuordnung und Ausprägung der Grün- und Freiräume ist auf die Bedürfnisse der verschiedenen Nutzergruppen abgestimmt, konzeptabhängig zu entwickeln und an den funktionalen Anforderungen auszurichten.

Zusammenfassend sind insbesondere folgende grün- und freiraumplanerische Ziele zu beachten:

- Zeitgemäße bzw. zukunftsfähige Gestaltung der Spiel- und Freiflächen unter Berücksichtigung unterschiedlicher Zielgruppen und deren Bedürfnisse.
- Gestalterische Definition der inneren Grünverbindungen, Verbesserung der Orientierung.
- Vernetzung der öffentlichen, privaten und gewerblichen Grünflächen zu einem zusammenhängenden Freifächensystem;
- Das hohe Potenzial von Vegetation zur Verbesserung der klimatologischen Bedingungen in der Stadt soll verstärkt und gezielt genutzt werden. Insbesondere die Möglichkeiten zur Abschwächung der negativen Effekte von Starkregen und Temperaturextremen sind konsequent auszuschöpfen. Urbanes Grün ist gezielt zur Reduzierung von Feinstaub- und CO₂-Belastung einzusetzen. Die vielfältige positive Wirkung von Grün auf die Gesundheit und das Wohlergehen der Menschen ist zielgerichtet zu nutzen.
- Anfallendes Niederschlagswasser soll im Projektgebiet versickert werden. Wenn möglich soll es oberflächlich abgeleitet und als gestalterisches Element eingesetzt werden.

3.3 Verkehrserschließung und neue Mobilität

Das von den Amerikanern angelegte Straßennetz wurde vor allem für den motorisierten Verkehr ausgestaltet. Insbesondere in der Riedstraße und Steubenstraße sind zeitgemäße Straßenraumgestaltungen geboten, um die Aufenthaltsqualität zu steigern und den Verkehr zu entschleunigen.

Das Fußwegenetz soll so gestaltet werden, dass attraktive und schlüssige Verbindungen innerhalb des Projektgebiets sowie eine bessere Vernetzung des Quartiers mit seiner Umgebung erreicht werden.

Der ruhende Verkehr prägt das Erscheinungsbild des Projektgebiets in mitunter störender Weise. Gewünscht sind daher innovative Ideen und Lösungsansätze für Parkieranlagen,

would be handled long-term. Completely new approaches are also conceivable.

The youth centre comprises ca. 400 square meters of usable space, plus the sports or gymnastics hall.

The childcare facilities will continue to be needed in the district in the mid to long term. Long-term demand forecasts currently still show a rising trend. With respect to the competition solution, moving the facilities into new structures is conceivable.

3.2 Green spaces, open spaces, leisure time, recreation, sport

The planning task in the public open space is designing the green and open spaces to provide more urbanity.

Open spaces nearby housing are of great importance not least so as to promote acceptance of concentrated living. The arrangement and character of green and open spaces should be developed depending on the specific concept and oriented toward functional requirements and the needs of the inhabitants.

In summary, the following goals with regard to green and open space planning should be taken into account in particular:

- Contemporary and/or future-oriented design of play and open spaces, while taking various target groups and their needs into consideration.
- Creative definition of the interior green corridors, thus improving orientation.
- Interweaving public, private and commercial green areas to a continuous free space system.
- the high potential of vegetation for improving the climatic conditions should be strengthened and used target oriented. Especially the decrease of negative effects from intense rain and temperature extremes should be taken into account. Urban greenery should be used to decrease fine dust and CO₂-load. The multiple positive effect on health and well-being of people should be used goal-oriented.
- Water from rain and snow should seep away within the project site. If possible, it should be drained away on the surface and utilized as a design element.

3.3 Transport infrastructure and new mobility

The road network laid out by the Americans was designed predominantly for motorized traffic. Contemporary road planning exists in particular on Riedstrasse and Steubenstrasse in order to increase residential quality and slow down traffic.

The network of footpaths should be designed in such a way that attractive and coherent routes within the project site and a better linking of the district with its surroundings are achieved.

Parked vehicles shape the appearance of the project site in an at times disruptive way. What are therefore desired are innovative ideas and approaches to solutions for parking facilities that

die die Reduzierung oder zumindest den Verzicht auf zusätzliche oberirdische Stellplätze ermöglichen.

Die aktuell gültige Stellplatzsatzung der Stadt Neu-Ulm schreibt für jede Wohnung in Mehrfamilienhäusern 1,3 Stellplätze und im sozialen Wohnungsbau 1,0 Stellplätze vor.

Die Quartierszugänge sollen zu attraktiven Begrüßungsräumen umgestaltet werden, um damit zur Imageverbesserung, Adressbildung und Auffindbarkeit beizutragen.

Besonderer Handlungsbedarf besteht aus Sicht der Auslober im Kreuzungsbereich Bradleystraße und Riedstraße. In diesem Bereich ist eine Neuinterpretation des Raumes angezeigt

3.4 Lärmschutz

Der bisher fehlende Lärmschutz entlang der vierspurigen Ringstraße ist Teil der Wettbewerbsaufgabe. Hier werden gelungene Lösungen zur städtebaulichen, räumlichen und architektonischen Ausgestaltung erwartet, die gleichzeitig ein Plus an Wohnwert und Lebensqualität für die Bewohner bereitstellen. Falls durch neue Nutzungen im Quartier mit höheren Lärmemissionen zu rechnen ist, sind auch hier Lösungsmöglichkeiten aufzuzeigen.

4 PROGRAMM/REALISIERUNGSSCHRITTE

Erwartet wird erstens eine kurz- bis mittelfristige Lösung unter Einbeziehung des Bestands, der schrittweise verändert/ersetzt werden kann.

Zweitens soll eine langfristige Lösung ohne zwingende Berücksichtigung des Bestandes erarbeitet werden.

Beantwortet werden sollen folgende Fragen:

- Wie kann das Projektgebiet ein attraktives, urbanes Quartier im Sinne der produktiven Stadt werden?
- Wie können strukturell und funktional die einzelnen Schritte der Umsetzung (stufenweise Entwicklung) in angemessenen Losgrößen/Einheiten aussehen?
- Wie kann die Mitwirkung der Bewohner im Planungsprozess erfolgen?
- Wie können weitere Bauherren für eine Mitwirkung an der Entwicklung/Umsetzung gewonnen werden?

5 ERGEBNISDARSTELLUNG

Tafel 1

Betrachtungsraum

Städtebauliches und freiraumplanerisches Konzept:

Auf dieser Tafel sollen die konzeptionellen Grundideen des Entwurfs für den Betrachtungsraum und weiter vertieft für das Projektgebiet dargestellt werden

Lageplan im Maßstab 1:2.500 mit Darstellung der

- Bebauungsstruktur und öffentlichen Räume
- Art der Nutzung und der baulichen Dichte
- Gestaltung und Verknüpfung der öffentlichen Frei- und Grünräume einschließlich ihrer Nutzung
- Gestaltung der verkehrlichen Infrastruktur und der öffent-

facilitate the reduction or at least do away with the need for additional aboveground parking spaces.

The currently applicable guidelines of the municipality of Neu-Ulm stipulate 1.3 parking spaces for every flat in multiple family dwellings, and 1.0 parking space per flat in social housing.

The entrances to the district should be redesigned as attractive welcoming spaces so as to contribute to image-improvement, landmark formation, and the ability to be located.

In the opinion of the organizers, a particular need for action exists at the junction of Bradleystrasse and Riedstrasse. A new interpretation of the space is called for in this area.

3.4 Noise protection

The lack of noise protection along the four-lane Ringstrasse up to now is part of the competition task. What are expected here are successful solutions for the urban-planning, spatial, and architectural arrangement that simultaneously give residents a plus in housing and living quality.

If higher noise emissions need to be reckoned with as a result of new uses, possible solutions for this should also be presented.

4 PROGRAMME/REALIZATION STEPS

What is first expected is a short- to mid-term solution that takes into account the current stock of buildings, which can be modified/replaced step-by-step.

Second, a long-term solution without necessarily considering the existing buildings should be elaborated.

The following questions should be answered:

- How can the project site become an attractive, urban district in the sense of a productive city?
- How can the individual realization steps (phased development) look in terms of structure and function in appropriate lot sizes/units?
- How can participation of residents in the planning process take place?
- How can additional developers be obtained for participation in the development/execution?

5 PRESENTATION OF RESULTS

Panel 1

Strategic Site

Urban-planning and open-space-planning concept:

On this panel, the basic conceptual ideas behind the design for the strategic site should be presented and further deepened for the project site.

Site plan on a scale of 1:2.500 with depictions of the:

- Building structure and public spaces
- Type of use and structural density
- Design and linkage of public open and green spaces including their use
- Design of the traffic infrastructure and open spaces including

lichen Räume einschließlich der Fuß- und Radwege und ihrer Übergangsbereiche

- Entwicklungsszenarien

Tafel 2

Projektgebiet

Auf dieser Tafel sollen die städtebaulichen, freiraumplanerischen und architektonischen Merkmale des Konzeptes für das Projektgebiet dargestellt werden.

Lageplan im Maßstab 1:1000

Im Einzelnen sollen mindestens dargestellt werden:

- Die Baukörper in Dachaufsicht mit Zahl der Vollgeschosse
- Gebäudetypologien/Art der Nutzung
- die Gestaltung des öffentlichen Raumes mit Darstellung der Funktionen und Nutzungsschwerpunkte
- die Fuß- und Radwegeverbindungen, sowie die Gestaltung und Verknüpfung der öffentlichen Räume
- die verkehrliche Anbindung und der ruhende Verkehr

Tafel 3

Gebäudeplanung

Konzeptdarstellungen (Erschließung, Außenraumanbindung, Anbindung an bestehende Gebäude, Bewohnerstruktur, Kommunikationspotenzial, Nutzungsmischung und -veränderung, Entwicklungspotenzial, Ideen zu Technik und Energienutzung der Gebäude/des Quartiers), Grundrisse, Ansichten und Schnitte unterschiedlicher Nutzungsszenarien in den Maßstäben 1:200 – 1:50. Darüber hinaus können Skizzen, dreidimensionale Darstellungen, Schemata o. ä. zur Erläuterung verwendet werden.

the design of foot and cycling paths and their transitional areas

- Development scenarios

Panel 2

Project Site

On this panel, the urban-planning, open-space-planning, and architectural characteristics of the concept for the project site should be presented.

Site plan on a scale of 1:1000

Specifically, at least the following aspects should be presented:

- The building structures in a top view of the roofs with the number of aboveground
- Building typologies/type of use
- The design of the public space with a presentation of the functions and use focuses
- The foot- and cycling path connections as well as the design and linking of public spaces
- The traffic/transport links and parked vehicles

Panel 3

Building Planning

Presentations of the concept (infrastructure, connection to outdoor space, connection to existing buildings, inhabitant structure, communication potential, mixture and modification of uses, development potential, ideas for technology and energy use for buildings/the district), layouts, views, and sections of various use scenarios on a scale of 1:200 – 1:50. Sketches, three-dimensional depictions, schemata, or other options can also be used for explanation.



the
produc
tive
city